

去國印外排章錄

寶山黃燈狀稿

光緒二十二年十二月十一日第十七冊

東亞商會 中國商會 廣東商會 英人某士書李與琳 中國公

英文辨類

日本古賦古詩

雜說

新稿

中國商會 廣東商會 廣東商會 廣東商會

中國商會 廣東商會 廣東商會 廣東商會

中國商會 廣東商會 廣東商會 廣東商會

英文辨類

新稿

雜說

香山黃燈狀稿

廣東商會 廣東商會 廣東商會 廣東商會

雜說

廣東商會 廣東商會 廣東商會 廣東商會

雜說

香山黃燈狀稿

時務報

時務報第十七冊目錄

論學校五變法通議三之五 幼學

恭錄 諭旨

總理衙門議辦郵政摺光緒二十二年二月初七日
附赫總稅務司開辦郵政章程

歐亞氣運轉機論

香山張壽波來稿

英文報譯

桐鄉張坤德譯

中國通商各口二十一年商務情形續第十四冊

論製造貨稅 中國私會

滿洲鐵路 論判結佛乃座拉案 美日齟齬 法國工價 試驗風雨 城池

掩埋 五色來由 蜂除牛蠅 審斷喀律致死事續第十六冊

路透電音

桐鄉張坤德譯

東文報譯

日本古城貞吉譯

政黨論 論社會 中國論 記東邦學會事 英人某上書李傅相 中國在

暹羅人數 英國太子製靴 德國政情 德皇召前相俾思麥 德國懷雄志

東亞 俄丹訂專約 紐約鉅富

法國印花稅章程

寶山黃致堯譯

古人之言卽文也。文卽言也。自後世語言文字分。始有離言而以文稱者。然必言之能達。而後文之能成。有固然矣。故學綴文者。必先造句。造句者。以古言易。今言也。今之爲教者。未授訓詁。未授文法。闖然使代聖賢立言。朝甫聽講。夕卽操觚。顧野王之記建安。李長吉之賦高軒。自非夙根。甯容躡進。又限其格式。詭其題目。連上犯下。以鈐之。擒鈞渡挽。以鑿之。意已盡而敷衍之。非三百字以上。勿進也。意未盡而桎梏之。自七百字以外。勿庸也。百家之書。不必讀。懼其用僻書也。當世之務。不必講。懼其觸時事也。以此道教人。此所以學文數年。而下筆不能成一字者。比比然也。

論語曰。夫子循循然善誘人。孟子曰。教亦多術矣。故夫師也者。以道得民。非以力服人也。今之教者。毀齒執業。鞭笞饋撻。或破頭顱。或潰血肉。飢不得食。寒不得息。國家立法。七年曰悼罪。且減等。何物小子。受此苦刑。是故中國之人。有二大厄。男女罹毒。俱在髫年。女者纏足。毀其肢體。男者扑頭。傷其腦氣。導之不以道。撫之不以術。地非理室。日聞榜楊。教匪宗風。但憑棒喝。遂使視黷舍如豚筮之苦。對師長若獄吏之尊。學記曰。其施之也悖。其求之也佛。夫然故隱其學而疾其師。苦其難而不知其益也。夫豈特疾焉苦焉而已。古之聽訟。猶禁笞楚。所以養廉遠恥。無令自棄。今於鼓篋之

始而日以囚虜之事待之。無惑乎世之妾婦其容。奴隸其鄰。以應科第求富貴者。日出而不可止也。

記曰。張而不弛。文武不能也。又曰。藏焉脩焉。息焉游焉。此古今中外之通例也。西人讀書執業。皆有定時。當其時也。雖有重客要事。不以廢也。逾其時也。則相從而嬉。飲酒蹴鞠。所弗禁也。西人比較每歲戶口生死之數。每百人中。英國死者。恆逾於美國二人。醫者推極其理曰。美之操工者。日三時。英之操工者。日四時。其率之差。實起於此。然則執業時刻之多寡。其與人身之相關。如此其重也。中國之人。不講斯義。其惰者。旦夕嬉逸。甘爲游民。其動者。終日勤動。罔知節制。來往宴會。曾靡定晷。酬應無度。叢慳是憂。斯固然矣。若夫學童者。腦實未充。幹肉未強。操業之時。益當減少。論語曰。學而時習。記曰。蛾子時術之。但使教之有方。每日伏案一二時。所學抑已不少。自餘暇晷。或游苑囿以觀生物。或習體操以強筋骨。或演音樂以調神魂。何事非學。何學非用。其宏多矣。而必立監佐史以莅之。正襟危坐以圍之。庭內湫隘。養氣不足。圍禁拘管。有如重囚。對卷茫然。更無生趣。以此而求其成學。所以師勞而功半。又從而怨之也。

記曰。凡入學者。必釋奠於先聖先師。所以一志趣。定嚮往。崇教而善道也。今之學塾。

於孔子之外。乃兼祀文昌魁星等。吾粵則文昌魁星專席奪食。而祀孔子者殆絕也。夫文昌者。燄燎司命。或稱爲天神。張仲孝友。或指爲人鬼。魁星者。龔奎宿之號。依魁字之形。造爲幻相。狀彼奇鬼。矯誣荒誕。不可窮詰。倡而尊之者。當從左道惑衆之條。沿而奉之者。亦在淫祀無福之例。乃入學之始。奉爲神明。而反於垂世立教。大成至聖之孔子。薪火絕續。俎豆蕭條。生卒月日。幾無知者。是故父兄之相詔。師長之相督。朋友之相勉。語以求科第。博青紫。則恬然固然。不以為怪。語以學聖人救天下。則色然驚竊然笑。以爲此妄人也。孟子曰。修其天爵。以要人爵。今又甚焉。明目張膽。以細人自居。其不如是者。且從而非笑之。流失敗壞。一至此極。非人之性惡也。彼其受學之始。其所以著龜之而矜式之者。固在彼而不在此。彼其不如是。則是改其初服。而倍其師也。嗟夫。以視佛氏之日念佛號。耶氏之七日禮拜者。其相去抑何遠矣。凡此數端。其積習在十年以前。其流毒徧九州以內。或安焉而不知非。或知矣而憚於改。或思改而不得其道。或知道而難乎其入。坐是謬種流傳。日敝一日。而儒者遂以無用聞於天下。若夫其欲爲農若工若商若兵者。其意既非爲科第也。青紫也。而其勢又不能終身肆力於此間。盡經閱其所謂帖括考据詞章者。而以求大道也。七八齡間。力貧就傅。發蒙益慧。恃此數年。過此以往。與學絕矣。爲之師者。當如何悉心

善誘導其捷徑去其阻力以求其有成乃亦舍天命謂性無聲無臭之外無所謂讀本也舍破承起講對偶聲病之外無所謂文法也夫賤儒之學此也雖云無用然能藉以竊甲第武斷鄉曲一生喫著不盡彼固自以爲受用莫大也若夫爲農爲工爲商爲兵者之學此其於學非所用用非所學更顯而易見也而歷數百千年數萬萬人因沿蹈其覆轍而不知變迨至弱冠以後始以不學無術自怨自艾而此數年之功若有若無如煙如夢曾無秋豪能受其益蓋莫不自咎其向者之惰於學也而不知皆蠢陋野悍迂謬猥賤之學究禍天下也此所以識字之人不及西國之半而農而士工而士商而士兵而士者千萬中不得一二也

然則奈何曰非盡取天下之學究而再教之不可非盡取天下蒙學之書而再編之不可大率自五歲至十歲爲一種教法自十一歲至十五歲爲一種教法苟慧非項橐癡非周子皆可率由此道相與有成一日識字書今之說文九千三百五十三文加以徐氏新增字及近人所輯逸字外編等蓋萬餘字比之於西文未爲繁也雖然其字之見於羣經者才二千有奇耳漢初儒者作蒼頡篇合秦之蒼頡爰歷博學三書爲之斷六十字爲一章凡五十五章都三千三百字而司馬相如作凡將史游作急就李長作元尚皆取材於是書然則西漢以前文字實只三千餘耳說文據揚雄

班固所續

元始中王莽徵天下通小學者說奇字於庭中揚雄取其有用者作訓纂篇續蒼頡凡八十九章五千三百四十字班固作在昔太甲等篇以續揚

雄凡一百三十三章六而增益之其字之真出於古與否不必深辨要之今日通行文字

實不過三千有奇苟識此數卽以之參悟天人經緯倫物恢恢乎有餘矣西人之文

以聲為主故字雖多而識字易中國之文以形為主故字雖少而識字難雖然亦有

道焉以聲為主者必先學字母而後拼音以形為主者必先學獨體而後合體古獨

體爲文合體爲字獨體之字象形指事爲多合體之字形聲會意爲多王棻友著文字蒙求

條理頗善自言以教童子一月間而有用之字盡識顧其書於形事二端善矣而古

今文字除獨體外形聲居其十之八九必得簡法以馭之乃可便易余頃在澳門有

葡萄牙人來從學者或不識字或識矣而不能寫余先以文字蒙求象形指事兩門

中之獨體字授之繼爲形聲字表以偏旁爲緯以聲爲經專取其有用者不過二千

餘字爲表一紙懸之堂中以授之十餘日而盡識矣中國文字雖不主於聲而聲中

妙理可尋黃公度汪穰卿皆發此義黃之說云如天巔等音皆有高之意地底等音

皆有低之意圓全完旋還環等音皆有圓之意汪之說云如古有舊意而枯故沾固

格等亦皆有舊意黃之說釋名畧演之汪之說說文通訓定聲開有發明兩君皆將

著專書以言其理○又按凡所論述有用古今人之說者多注明惟用師說者不注

以一切文字皆述然此乃教以字之本義若引申段借孳乳浸多猶未足以馭之西

人之教學童也先實字次虛字次活字今亦宜用其意魏默深有蒙雅一書分天篇

地篇人篇物篇事篇詰天詰地詰人詰物詰事凡十門。四字韻語各自爲類。與急就章畧同。頗便上口。惟所載字已太多。有無用者。文字蒙求亦同且虛字亦非韻語所能達。韻

只能載同類之義。若不也。焉哉等虛字皆段借之義。又其義各不相侔。難以韻語爲次。今宜用其實字活字等篇。其虛字則先

識其字。至教文法時。乃詳其用。則事甚順矣。學者自離經辨志以後。亦既能讀一切書。能屬一切文。幼歲之事。不復記憶。今總總然以識字爲言。未有不匿笑之者。然中國識字人少。實坐斯弊。且既無字書。假手俗師。當其初學書也。僅令識其字。不令知其義。及少進而再以義授之。故其始也難記。而其後也益繁。彼西人花士卜士比林卜等書。取眼前事物至粗極淺者。既綴以說。復系以圖。其繁笨不誠可笑乎。然彼中人人識字。實賴此矣。又聞西人於三歲孩童。欲教以字。則爲球二十六。分刻字母。俾作玩具。今日以A B兩球與之。明日從彼索A球。又明日而從彼索B球。二十六日。而字母畢記矣。中國文授獨體字。亦可效其意也。

二曰文法書。中國以文采名於天下。而教文法之書。乃無傳焉。意者古人語言與文字合。如儀禮左傳所載辭令。皆出之口而成文者也。故曰不學詩無以言。而傳記亦屢言將命應對之事。蓋學言卽學文也。後世兩事既分。而斯義不講。自魏文帝劉彥和始有論文之作。然率爲工文者說法。非爲學文者問津。故後世恆有讀書萬卷。而

下筆冗沓舛俗。不足觀者。至於半途輟學之商賈等類。其居學數年。而豪問不能達一字者。更不知凡幾也。西人於識字以後。卽有文法專書。若何聯數字而成句。若何綴數句而成筆。深淺先後。條理秩然。余所見者。馬眉叔近著中國文法書未成也。余昔教學童。嘗口授俚語。令彼以文言達之。其不達者。削改之。初授粗切之事物。漸授淺近之議論。初授一句。漸三四句。以至十句。兩月之後。乃至三十句以上。三十句以上。幾成文矣。學者甚易。而教者不勞。以視破承起講。支支節節而續成者。殆霄壤也。若其條理。則俟馬氏書成。可得而論次焉。

三曰歌訣書。漢人小學之書。如蒼頡急就等篇。皆爲韻語。推而上之。易經詩經老子。以及周秦諸子。莫不皆然。蓋取便諷誦。莫善於此。近世通行之書。若三字經千字文。事物不備。義理亦少。今宜取各種學問。就其切要者。編爲韻語。或三字。或四字。或五字。或七字。或三字七字相間成文。此體起於荀子成相篇。請成相身之殃。愚闇愚闇。墮賢良後世。彈詞導源於此。吾粵謂之南音。於學

童上口甚便。其已成書者。若通行之步天歌。通鑑韻語。十七史彈詞。近同縣陳慶笙之直

省府廳州縣韻語。粵人某君之歷代紀元歌。仁和葉浩吾之天文歌。畧地理歌。畧皆有用可讀。今宜補著者。一曰經學。其篇有四。一孔子立教歌。二羣經傳記名目篇。數歌。三孔門弟子及七十子後學姓名歌。四歷代傳經歌。二曰史學。其篇有七。一諸史

名目種別及撰人歌二歷代國號及帝王種姓歌三古今大事歌四域外大事歌五

歷代官制歌六歷代兵制歌七中外古今名人歌此篇復分二章一民功二民賊三日子學其篇有

三一周秦諸子流派歌二歷代學術流派歌此篇復分四章一漢二六三外教流派

歌四日天文其篇有四一諸星種別名號歌自行星恆星以訖星雲星氣雙星變星並言其理二八星繞日

及諸月歌此二篇因葉氏書而損益之三測候淺理歌專言潮汐沙空氣風雲雷雨等事亦謂之地面學四古今中外歷法

異同歌五日地理其篇有七一五洲萬國名目歌二中國內地屬地名目歌三中國

險要各地歌四地球高山大河名目歌五歷代都邑萬國京城名目歌六中國大都

會外國大商埠名目歌七地質淺理歌專言地中金石各事六日物理其目有四一原質名目

歌二動物情狀歌三植物情狀歌四微生物情狀歌以上各門畧舉大概若其詳備

以俟編時又別為勸學歌贊揚孔教歌愛國歌變法自全歌戒鴉片歌戒纏足歌等

令學子自幼諷誦明其所以然則人心自新人才自起國未有不強者也未完

諭旨恭錄謹遵官書局彙報恭錄凡有脫誤未敢擅擬

十月二十四日奉 上諭安徽潁州府知府員缺著聯福補授欽此又奉 上諭著

派榮祿許應騏馳驛前往密雲查辦事件隨帶司員著一併馳驛欽此又奉 硃筆

盛宣懷補授太常寺少卿欽此又奉 旨這所叅疏防重囚越獄之管獄官雲南元

江直隸州吏目劉汝楫著卽革職拿問交黃槐森提同刑禁人等嚴訊有無鬆刑賄縱情弊按例懲辦有獄官署元江直隸州知州羅守誠未能督飭預防咎亦難辭著先行交部議處仍勒限嚴緝逸犯筴葆禾務獲究辦餘著照所議辦理該部知道欽此又奉 上諭黃槐森奏特參庸劣不職各員分別懲儆一摺雲南署開化府知府安平廳同知馬世麟糊塗荒謬嗜慾多端殘酷欺朦不恤民隱前署猛丁經歷試用府司獄劉樹昌居心貪酷任性妄爲均著革職永不敘用安甯州知州張嘉璧緝捕疏懈人地未宜大挑知縣龔化龍辦事粗疏尙欠穩練均著開缺另補安甯州吏目石維藩緝捕無能有乖職守杉木利巡檢曹宗立擅理民詞違例科罰晉甯州學正楊瓊擅受民詞不知檢束泰和縣教諭章之俊粗鄙近利罔識大體泰和縣訓導段承訓狡詐居心不堪司鐸均著一併革職以示懲儆餘著照所議辦理該部知道欽此二十五日奉 旨廕生增啟著以文職用祺鋼著以待衛用載峒著以文員用慶文著以七品筆帖式用擬補國子監助教托龍武著准其補投保送分發知府翰林院檢討勞肇光著以知府分發省分補用補授廣西歸順直隸州知州保舉在任候補知府顏嗣徽著准其補授照例用俸滿黑龍江呼蘭理事同知璧良著照例用兩淮臨興場鹽大使沈福恆著回任獲盜官直隸候補道朱臻祺著准其遇缺儘先補

用明保四川候補班前道安成著以道員發往四川補用並交軍機處存記湖北試用道蔡錫勇著以道員發往湖北補用並交軍機處存記候選道梁誠著交軍機處存記保舉直隸補用道朱福春四川候補知府呂烈嘉直隸候補知縣王用霖福建候補知縣沈先大四川補用知縣陳玉森謝文藻俱照例用宗人府主事著陳本仁補授山西巡撫衙門筆帖式著承啟補授宋兆槐陳作彥著以同知發往吉林差遣委用朱曙昇阮忠植著以通判發往吉林差遣委用唐安仁樂理榮著以知縣發往吉林差遣委用吉林敦化縣巡檢著吳金鑑補授吉林農安縣巡檢著孟廣鈞補授廣西泗城府西隆州州同著張銘誠補授湖南靖州直隸州州判著牛煥霆補授盛京刑部蒙古主事職銜著聿榮補授盛京戶部司庫著鍾霖補授盛京工部司庫著全祥補授欽此二十六日奉 旨兵丁等借支庫銀內本年十二月次年正月應扣支利銀著加恩展限兩個月欽此又奉 旨著派晉祺隆勲啟秀立山看視獎賞欽此二十七日奉 上諭左庶子濟激奏請飭各省認真宣講 聖諭一摺各省直省宣講屬認真宣講用示化民成俗至意欽此二十八日奉 上諭徐桐著補授大學士管理吏部事務欽此又奉 上諭李鴻藻著以禮部尚書協辦大學士欽此又奉 上

論李秉衡奏趙家菜園漫口堵築合龍一摺本年五月間山東利津縣趙家菜園因
伏汎盛漲漫溢成口經李秉衡飭派道員丁達意等將該處口門設法堵築於十月
十八日合龍辦理尙爲妥速候補道丁達意著查銷降調處分給還加級候補知府
倉爾穎著開復降調處分免其送部引見從九品方棟林著開復原官其餘出力各
員著俟呂家窪西韓家兩處合龍後擇尤酌保毋稍冒濫餘著照所議辦理欽此又
奉 硃筆溥與補授通政使司參議欽此又奉 硃筆準良補授詹事府詹事欽此
太常寺題十一月十七日冬至大祀 天於 圓丘觀看牲隻奉 旨遣溥靜視
牲塋岫看牲欽此二十九日奉 上諭郡王銜貝勒載濂之第二子著命名溥修欽
此三十日奉 上諭徐會澧著轉補禮部左侍郎未到任以前著陳學棻兼署禮部
右侍郎著張英慶補授欽此又奉 上諭李鴻藻著調補吏部尙書禮部尙書著孫
家鼐調補許應騫著補授工部尙書都察院左都御史著錢應溥補授欽此又奉
上諭協辦大學士吏部尙書李鴻藻著加恩免其帶領引見欽此

總理衙門議辦郵政摺

光緒二十二年二月初七日
附赫總稅務司開辦郵政章程

總理衙門謹 奏爲遵 旨議辦郵政請由海關現設郵遞推廣並與各國聯會以便

商民而收利權恭摺仰祈 聖鑒事 臣 衙門准署南洋大臣張之洞咨鈔擬請設立

郵政請 飭議章程一片。光緒二十一年十二月初三日。欽奉電傳。諭旨郵政一節業經總署籌議粗有頭緒矣。欽此。欽遵。仰見 聖主周恤商旅。通志類情之至意。查原奏內稱。泰西各國郵政。重同鐵路。特設大臣綜理。取資甚微。獲利甚鉅。權有統一。商民並利。近來英法美德日本。在上海及各口設局。實背萬國通例。曾經南洋大臣曾國荃據道員薛福成委員李圭稅務司葛顯禮等。往復條議。咨由總理衙門飭總稅務司赫德詳議。謂此舉裕國便民。為辦得到之事。至稅關所辦郵遞。因與國家所設體制不同。故推廣每多窒礙。現復與葛顯禮面加籌議。知其情形熟悉。各關稅務司熟諳辦法者。當亦不乏。請 飭總理衙門轉飭赫德。妥議章程。開辦。即推行沿江沿海各省。及內地水陸各路。務令各國將所設信局全撤。並與各國聯合。彼此傳遞文函等語。臣等查光緒二年間。赫德因議滇案。請設送信官局。為郵政發端之始。經 臣 衙門函商北洋大臣李鴻章。於四年間覆稱。擬開設天津京城煙臺牛莊上海五處。畧仿泰西郵政辦法。交赫德管理。嗣因各國紛紛在上海暨各口設立郵局。慮佔華民生計。九年間。值德國使臣巴蘭德來。請派員赴會。十一年。曾國荃咨稱。州同李圭條陳郵政利益各節。並據甯海關稅務司葛顯禮申稱。香港英監督有願將上海英局改歸華關自辦之語。經 臣 衙門先後飭據江海關道總稅務司籌議。咨行南

北洋大臣查核十六年三月。劄行赫德。以所擬辦法。既於民局無損。卽就通商各口。推廣辦理。擬俟辦有規模。再行請旨。定設此。該大臣張之洞。所稱各稅關試辦郵遞之權輿也。臣等復查甯海江海各關道來稟。每謂稅關郵局。未經奏定。外人得以藉口。十八年冬。赫德亦以數年來創辦艱難。若再不奏請設立官郵政局。恐將另生枝節。十九年五月。迭接李鴻章劉坤一咨。據江海關道聶緝槩稟稱。上海英美工部局。現議增設各口信局。異日中國再議推廣。必更維艱。各等語。是原奏所稱體制不同。推廣每多窒礙。誠爲洞見癥結之論。至各國通行歲收鉅幣一節。考泰西郵政。自乾隆初年。普國始議代民經理。統以大臣位齊卿貳。各國以爲上下交便。仿而效之。光緒十九年。葛顯禮呈送萬國郵政條例。聯約者六十餘國。大端以先購圖記紙。粘貼信面。送局以抵信資。其費每封口信。重五錢者。取銀四分。道遠酌加。其取資既微。又有定期而無遺折。百貨騰跌。萬里起居。隨時徑達。至有事時。並可查禁敵國私函。誠如原奏所稱。權有統一。爲利商利民。卽以利國之要政也。又查十八年以來。美國一國郵局清單。一歲所收銀圓。至六十四兆二十萬九千四百九十元之多。張之洞所舉英國收數。當中銀三四千萬兩。尚係約畧之辭。利侷鐵路。誠爲不虛。且西國郵政與電局相輔。以火車輪船爲遞送。近年法國設立公司輪船十艘。統名曰信船。遇

口停泊信包未到不得開稅其鄭重如此中國工商旅居新舊金山檀香山新加坡檳榔嶼古巴秘魯者不下數百萬人據李圭稟稱該工等有一紙家書十年不達者緣郵會有扣阻無約國文函之例也中國郵政若行即以獲資置備輪船出洋藉遞信以流通商貨其挽回利權所關尤鉅臣等博訪周諮知爲當務之急爰於十九年劄飭赫德詳加討論是否確於小民生計無礙上年六月至十二月復與該總稅務司面商屢屢先後據其遞到四項章程計四十四款臣等詳加披閱大致釐然自應及時開辦相應請旨敕下臣衙門轉飭總稅務司赫德專司其事仍由臣衙門總其成畧如各口新關規制即照赫德現擬章程定期開辦應製單紙亦由赫德一手經理遇有應行酌改增添之處隨時呈由臣衙門核定期於有利無弊至赫德原呈內稱萬國聯約郵政公會係在瑞士國應備照會寄由出使大臣轉交該國執政大臣爲入會之據自可援萬國通例轉告各國將在華所設信局一律撤回按咸豐八年俄約光緒十二年法約本載明兩國公文信件互相遞送中國既經入會開局各國當無從藉口以上所議如蒙俞允即由臣衙門欽遵分別咨議劄飭辦理俟辦有頭緒即推行內地水陸各路尅期興辦一面咨行沿江沿海及內地各直省將軍督撫知照屆期即將簡要辦法飭地方州縣曉諭商民咸知利便凡有民局仍舊開設不

奪小民之利。並准赴官局報明領單。照章幫同遞送。期與各電相為表裏。其江海輪船及將來鐵路所通處所。應如何交寄文信。由該總稅務司與各該局員會商辦理。郵政局歲入暨開支款目。由總稅務司按結申報。臣衙門彙核奏報。所有遵議推廣海關郵遞開設官局。並與各國聯合各緣由。理合專摺具陳。赫德所擬章程條款。另具清單。恭呈 御覽。伏乞 皇上聖鑒訓示。謹 奏。奉 硃批。依議。欽此。

謹將總稅務司赫德所議開辦郵政章程。敬繕清單。恭呈 御覽。

郵政開創之初。訂立章程。無須過繁甚細。但宜大概酌訂。分晰門類。俾外人易於知曉。並使在事員役得所遵循。俟行之既熟。體察情形。再為因時制宜。酌立詳章。分歸各類。登記奉行。所有中國開辦郵政擬訂之章。宜分四大類。以清眉目。通商各口往來寄遞。一也。通商口岸往來內地寄遞。二也。通商口岸往來外國寄遞。三也。開辦郵政總章。四也。茲將擬定之章。開列於左。

郵政開辦章程
一 通商口岸互相往來寄遞
一 通商口岸往來外國寄遞
一 通商口岸往來內地寄遞
一 郵政總章

一 通商各口岸互相往來寄遞

郵政處所 一各新關已設之寄信局。現擬改為郵政局。凡設有郵政局之處。應謂為聯約處所。其未設有郵政局之處。應謂為不聯約處所。二通商各口郵政

局仍歸稅務司等管理。照他項關務會同監督商辦。三除通商各口設立外局。尚有京都總稅務司署中寄信局。應改爲郵政總局。管轄各口郵局。凡一切事宜。轉呈總理衙門核辦。四上海通商口岸。爲中國寄遞適中之區。分赴南北暨八長江。並往外海。較爲事繁任重。應特派員役辦理。仍歸稅務司會同監督管轄。五上海已設有造冊處稅務司一員。擬委兼管郵政事宜。各口分局。均應報由兼管郵政稅務司。轉呈總稅務司核辦。六現將京都天津牛莊烟臺重慶宜昌沙市漢口九江蕪湖鎮江上海蘇州杭州甯波温州福州廈門汕頭廣州瓊州北海蒙自龍州等處。所設之寄信局。統作爲郵政局。七以上各處現開設之郵政局。俟辦有端倪。即在附近處所。隨設分局。卽如天津之塘沽大沽。並鐵路電線沿途各站。上海之吳淞甯波之鎮海。福州之羅星塔。廣州之黃埔沙市之陸路。九江之武穴湖口。蕪湖之安慶大通。鎮江之南京等處。所有各該處分局。應由該稅務司會同監督派人管理。八等款。俟嗣後有同類。應載事宜。卽添註於此。

寄送信件 一信件之類。分爲封口信及明信片。與貿易冊。並刊印各件。共四項。二各局收發之件。宜分兩項。一爲總包。一爲零件。三此局收到彼局所交之總包。有應原包轉送者。有應開包就近分投者。尚有轉寄之件。須復行裝成總包。

另寄此外又本處交局之零件亦須分別辦理各局轉送分投暨復封等事以及何時可收何時須發均須遵照總局所示辦理並在附近示告眾人知曉 四各局所發之件有應將零件在本處分投者有應自作總包與收到總包轉寄他處者若寄送通商口岸即用往來通商口岸之輪船若寄送內地即用已設之民局代遞各局均須自行就近酌擬辦法仍聽總局之指示遵行並示告眾人知曉 五各局所發總包須隨有開錄之清單由接收之局查對單包相符即將收條字據送交原局 六等款嗣後有同類應載事宜即添註於此

徵收信資 一寄送信件既分口岸內地外海三項其信資亦當分晰為三一為岸資一為內資一為外資 二往來外國之信件應取信資若干須照萬國郵政

聯約即信會條例第五第六兩款所定之外資辦理 若外國信件送到本局轉寄

資應由收信之人付給若由不聯約之處將信件送到本局轉寄外國其內地運送之資應由交信之人付給所有民局運送之資應由聽民局自行酌訂收取

三通商口岸聯約處所往來信件之信資本有自定之權所擬之資即岸列後明

信片每張應收洋銀一分封口信每件計重^{二錢五分}以下應收洋銀^{四分}餘以

此類推新聞紙^{洋華}每張應收洋銀二分貿易冊並刊印各件計重二兩應收洋銀

二分若由不聯約之處將信件送到本局轉寄聯約他處其內地運送之內資應由交信之人付給若至聯約他處後尚欲送赴不聯約之處內地運送之內

資應由收信之人付給所有民局運送之內資聽其自行酌訂收取

四凡往來外國暨通商各口之信件在郵局掛號與否均聽自便如掛號應另納號資掣取收單其往來外國信件應按聯約

條例第五第六第七等款辦理其往來通商各口信件應按岸資之例辦理若欲

收信人之回單則須於另納號資外加倍付給

五凡往來內地不聯約各處之信件其內資多寡應由民局自行酌定一面報明附近郵政局曉諭衆知

六郵政局須製造信票以便粘貼信面作為寄送外國暨通商各口之信資俟分定岸資

外資各信票之式樣再行宣示衆知

七凡將信件交付郵政局寄送必須於信面上粘貼郵政局之信票作為信資

八信票係在各處郵政局並郵政局託售之鋪店等處均可購買

九偽造信票應按偽造銀錢票據之罪懲辦

十等款

俟嗣後有同類應載事宜即添註於此

匯寄銀鈔

一各國郵局於寄送信件外亦代為匯寄銀鈔以期便利其准匯寄之款立有定額其滙費亦有定數中國開辦郵政局亦應照辦以便商民現擬如

有人欲將銀鈔自此聯約處所送交彼聯約處所其數不得過一百兩以外即可代為滙送按照所定滙費掣取滙單寄往此項詳細章程須俟隨後酌定宣示

二
三等款俟嗣後有同類應載事宜即添註於此

寄送包裹 一各國郵局於寄送信件外現時亦代為寄送包裹等項中國郵政局開辦有頭緒後亦擬一律代為寄送須俟隨後將包裹之尺寸輕重與運送之規矩費用等項酌定明晰再為宣示 二等款俟嗣後有同類應載事宜即添註於此專款 一凡民局之信件途經通商口岸交輪船寄信者均須由該局將信件封固裝成總包交由郵政局轉寄不得逕交輪船寄送並按往來通商口岸之章完納岸資至其輕重大小隨後酌定由各該郵政局曉諭眾知所有在內地往來之內資由該民局自定酌定收取 二郵政局接運民局之封固總包應寄交書明處所之同行民局查收取回收單備查 三凡民局開設聯約處所應赴郵政局掛號領取執據為憑無須另納規費倘該民局領有執據後不願復行承辦此項事件應先赴郵政局呈明將執據繳銷 四等款嗣後有應載事宜即添註於此示禁 一凡郵政局之員役等若有私行拆動信封及傳揚洩漏等事除照局中定章罰辦外猶須按其本國律例治罪 二凡有郵政局之處除掛號之民局外所有商民人等不得擅自代寄信件違者每件罰銀五十兩 三輪船進出通商各口除承寄郵政局所交之信件外所有行主船主水手搭客等俱不准攜帶郵政局應寄之信函等件惟露寄之字紙如薦書暨辦事之隨身單據等類與本船

之本行本船本貨各情之書件等項不在其內。違者每次罰銀五百兩。四等款

俟嗣後有同類應載事宜即添註於此。

帳目 一各郵政局應將進出款目按月具報造冊處管理郵政稅務司按結轉

報總稅務司查核。俟每屆年底由總稅務司彙報總理衙門鑒查。其具報式樣隨

後酌定。二等款俟嗣後有同類應載事宜即添註於此。

冊帳 一凡郵政局應將信件各類往來若干隨時登記冊簿。其冊簿式樣應照

聯約條例第四第十七款暨第二十三與二十四條詳章辦理。二等款俟嗣後

有同類應載事宜即添註於此。

冬季封河 一凡值冬季封河之時北方各處之郵政局如北京天津牛莊烟臺

至鎮江收發信件來往須由陸路遞送。應由各該郵政局將陸路遞寄之章隨時

宣示眾知。二等款俟嗣後有同類應載事宜即添註於此。

雜款 一重慶一處之郵政局暫時祇寄零件信函。不代寄總包。如民局欲將信

包轉寄他處即須自己送赴宜昌交彼處郵政局代遞。二蒙自龍州之郵政局

亦不代寄總包。暫時祇寄零件信函。三長江六處如陸谿口武穴湖口安慶大

通等處以及南京之郵政局係由稅務司會同監督派人管理。各該處民局信件

總包亦須由郵政局轉交輪船代寄。或將輪船寄來信件總包轉交民局查收。

四等款俟嗣後有同類應載事宜即添註於此。

示諭 一郵政局開創之初暫時照各關現辦寄信章程辦理俟開辦就緒再為

體察情形以上章程所載各事復行明晰示諭各局員役遵行。二等款俟嗣後

有同類應載事宜即添註於此。

一通商口岸往來內地寄遞

一凡由聯約處所與不聯約處所來往寄送信件或係民局將信件交由郵政局轉寄

抑或郵政局將信件交由民局轉寄其內地遞寄之信資應由民局照舊自定自取與

郵政局無涉。二凡民局開設有郵政局聯約處所應赴郵政局掛號領取執據為憑

無須另納掛號規費倘該民局領有執據後不願復行承辦應先赴郵政局呈明將執

據繳銷。三凡民局將封固之總包交郵政局代寄該郵政局應照所書寫寄遞處

之郵政局轉交彼處之掛號同行民局查收。四凡郵政局接到別局或外海送來之

零件信函寄赴不聯約局所者均應交付掛號之民局承寄該民局應向接收信件之

人收取內地運送之資。五等款俟嗣後有同類應載事宜即添註於此。

一通商口岸往來外國寄遞

一凡郵政局將信件寄送聯約各國者一切條規自應入會後俱照萬國聯約條例辦理。二凡外海寄來之信件必須交由本口郵政局轉交應收各人不得自行另交轉送。惟上海一處暫時不在此例。若有須寄往來內地不聯約處所投遞者即由郵政局交給掛號之民局轉寄。其內地運送之資方可由民局向收信之人按其自定條規收取。三凡郵政局若在無船開往外國之處須將信件送交有船之處轉寄。其規費一切悉照信會條例辦理。四等款俟嗣後有同類應載事宜即添註於此。

一開辦郵政總章

一現經 奏明將以上各章作為開辦事章程。嗣後隨時體察情形因時制宜增添更改均可隨時添入。當經奉 旨遵行照辦。以上所擬四項章程足為開創郵政嗣後應增應減再當隨時隨勢詳細擬議仍一面 奏明遵行為要。今日奉 硃批覽欽此。

歐亞氣運轉機論

香山張壽波來稿

歐亞之局。關係於地球盛衰者。歷百年以來。凡三大變。昔葡日興航海之利。繞非洲。沿好望角。東通印度洋。此初變之機也。自法通紅海之道。開蘇彝士河。取捷於亞丁灣。由是而遠東之商務盛。而波斯義大利之口岸衰。息此一變也。自英謀海上之權。

括五洲內衝衢要津名埠雄關凡可以屯水師保商路控屬地接濟煤水者皆注意
侵奪經營而轄治之此又一變也今俄據北陸之勝徙其部族關其地利出其振興
商務富強兆庶之心力不惜鉅帑重息籌辦西伯利亞鐵路以奪海運之利弱英國
之倖控制各國之舉動此又今日將變之大勢也中國百年以來亦三變自立約開
通商之局稅課則自主失權交涉則抵制失權口岸租界則轄地治民均失權黃白
之種雜處要挾之事日出此一變也越南緬甸琉球朝鮮中國之藩屬中國之屏蔽也
自失保護之道委於強敵而不甚愛惜於是西南淪於英法東南縣於日本朝鮮處
於東北雖爲各國牽掣而不能滅然感恩之門毀矣朝貢之道絕矣自主之號各國
已承認矣月尾絕影諸島俄已取爲東出之路駸駸乎將括八道於囊中矣唇齒之
缺寒已甚卧榻之鼯聲四起此又一變也今者遼東一役聞中國以黑龍江吉林奉
天等處許俄以築路之利益又以大連灣膠州口等處許俄以泊船之利益夫俄積
百數十年之志力西謀柏士杼羅海峽或譯作莫士勃兒士即地中海與黑海相連處而不可得乃一旦扼
太平洋之門戶搏亞細亞之內地自今以後俄將淡西顧之志以圖東矣此又今日
之一變也中夏之屢變日弱彝狄之屢變日強君子觀之竊爲杞歎然以四千三百
萬方里之土地二十二行省之疆域生聚之衆四百兆礦產之富纍萬兆不自振作

斯孤立可懼。若知所奮勵，飭取國家積弊本源受病之處，堅志篤念，認真整頓，維持而通變之。吾知二洲屢變之局，至於今日，不特不爲我中國慮，其受益獨多之兆，且將爲我中國喜焉。試博辨而申所論。

俄之築西伯利亞鐵路也，或曰將以暴師亞洲也。昔俄先世比得皇遺囑曰：亞細亞全洲宜歸俄屬，世世子孫其善繼朕志哉。今相去比得不過百七十年，俄之肆志鯨吞，沿邊蠶食者，東盡瑋春烏蘇里，以至於海南，盡哈薩克霍罕帕密爾，以至於新疆印度。西盡機窪布哈爾布魯特厄魯特，以至於波斯突厥。今又屢派員弁，分探甘肅青海蒙古西藏新疆伊犁天山南路一帶，測繪我地圖，攷察我物力，移易我邊界，窺俄之志，將爲長驅遠騫，運兵轉餉計者，似也。

然攷俄之方畧，觀俄之布置，探俄之心意，核計俄所得亞洲之權力，比較俄與各國環伺亞洲之威力，知俄之能以權力勝者，必不願以威力勝。今日之威力，俄雖足以震各國，各國未嘗不互增威力以求勝之。如增兵添餉聯俄不足以敵各國也。中國

弱雖不足當俄，然各國挾其威力，互相角立，互相顧忌，而不敢動俄，未必敢蔑視各國之威力，以敗其權力，將來希冀之地步也。則俄未敢先各國而施威於亞洲者，勢

也。此文於地球全局情形及籌畫中國自強之法無不瞭如指掌，因特印行，以未完

此同好惟篇中言俄築路及泊船等節係誤探西報訛言，并爲訂正於此。

中國通商各口二十一年商務情形

續第十四册

譯倫敦東方報西十月
初二日

五金及雜貨 本年進口五金比上年減少。本年合價七兆兩。上年合價七兆五十萬兩。駐上海領事。前於具報上海商務情形時。謂五金一項。大半來自英國。而歐洲他國亦有運進。中國與英國爭利者等語。查中國進口五金。自一千八百八十六年至九十五年。十年之內。其數頗有加增。上年來貨固格外較多。而進口五金價。早年已過七兆兩之數。雖然各口進口五金。大半為數平常。不足細論。

雜貨之中。最緊要者為煤油。本年俄國及色曼曲拉來貨大加。而美國煤油則比上年減至不及一半。一因由美國寄來存貨過多。一因美國一時所出。不足敷用。上年設油池時。中國政府力拒不從。而既設之後。此項生意頗有暢興之望。惜英國無產油處也。色曼曲拉油。大半進口至瓊州。該處所銷色曼曲拉油。比美國油每罐價洋低一角。煤油之用。雖漸推廣。而有數處仍惡用之。此因所用之燈。係日本所製。危險可慮。此種燈易碰翻。因此失慎者。不勝枚舉。前年重慶撥翻洋燈。致成巨災。當經地方官禁用煤油。眾意亦以為然。該口九十三年進口煤油計五萬五千加倫。每加倫合八升上年亦三萬五千四十加倫。而本年進口之數。一萬二千七百加倫。職是故耳。

火柴一項其在中國銷路推廣不已日本火柴進口之數遠過別種本年進口日本火柴計七兆二十五萬格勞司十二打為一格勞司每十二為一打而進口別國火柴共計不過八十五萬格勞司一千八百八十六年進口各種火柴總計尙不及二兆格勞司而至一千八百九十年已過四兆格勞司之數今則倍九十年進口之數矣現在中國造火柴之處頗有數口重慶無外國火柴進口本地有火柴廠二處上年出四千五百箱本年出五千八百箱各箱計匣五十格勞司即本年共出四十一兆七十六萬匣查中國內地頗有數處所用火柴甚屬有限所可異者中國本年進口火石比之上年較多一萬擔

本年進口之煤計五十七萬二千噸上年僅四十八萬六千噸嘆啡戒煙藥上年進口之數重四萬八千兩本年加至七萬兩米本年計十兆擔上年僅六兆擔燕窩人參華人嗜好中之可奇者以及麪粉一項進口數目均有加添廣東稅司論進口麪粉日若永照現在情形中國南方銷用麪粉將推廣至何地步正難臆度也

附論船隻 本年進出口船計三萬七千一百三十二艘輪船二萬八千一百七十六艘帆船八千九百五十六艘合二十九兆七十三萬七千七十八噸自一千八百八十六年至九十五年十年之內無論進出口船及進出口船之噸數均屬年年有加無減以進出口英國船

數而論亦復如是。上年二十兆四十九萬六千三百四十七噸。本年加至二十兆五十二萬五千七百九十八噸。惟進出英國船隻本年僅一萬九千五百七十九艘。上年轉有二萬五百二十七艘。英國之後除掛中國旗之西式船外進出船隻以德國為最多。共計二千六百八十四艘。合二兆四十四萬二千一百八十五噸。一千八百八十六年來往中國德國船隻噸數計一兆四十九萬九千二百九十六噸。其來往船隻計二千七百二艘。是德船來往噸數近十年內約加一兆噸。其餘各國來往船隻噸數甚少。不足細論。惟瑞典瑞威則居第三。自應陳明其進出口船計五百九十五艘。合四十二萬四千八百八十五噸。查做中國生意各船噸數百分之中。英居六十九分。德居八分。二。瑞居一分。四。五。丹國居一分。一。五。其餘各國僅佔一小分數耳。觀以上各數可見做中國生意來往船數英船實冠各國。

中國沿海各口往來船隻所定運貨價及搭客價殊屬昂貴。其所定中國客價之高幾為律所應禁。凡輪船公司遇能壟斷之處無不乘機擅利。惟恐不足而此習以招

商局為尤甚。

按三公司立合同凡船價均一律而此謂招商尤甚者蓋謂獨有招商局船行駛之口岸價頗昂故也又所謂中國客價之高蓋指官船房船價而言

未完

論製造貨稅

譯倫敦東方報

西十一月廿一日

日本與中國所訂通商條約內未載製成貨物應還稅則是將馬關約內最緊要一

層拱手讓人。夫固不待智者知之也。日商之擬在上海設廠者，尙未舉辦。將來開辦或與在本國所有紗廠未必順利。日本若果因此未訂此項餉稅，則日本之讓中國也，爲中國利益起見少，而爲本國利益起見多矣。再日本或欲將現在上海已有之紗廠爲重稅所困，使日本所有之棉紗仍得在中國求銷獲利，未可知也。緣日本所製之貨，供自用外，尙有盈餘，亟欲在中國覓一銷路耳。中國利心素重，若果如割生金蛋之鵝，西國古時有某甲餽一鵝日生一金蛋而嫌其所生太遲，因剖辦法則日鵝之腹欲盡取其金蛋，此怪談也。蓋以之譬喻中國之利心也。辦法則日本之退讓似又盡爲本國利益起見也。而此事與上海新設紗廠關礙非淺。商務公所早已有鑒於此，上書駐京英公使，書中所述情形，另有一書上沙，殊可欽佩而公所所爲尤不僅此也。書信之外，公所副長復赴京師，以便各國公使與總署議論此事時，或有所採訪之處，副長即可上達細情，以補書信之不足也。中國又素稱淺見，加之現在國庫支絀，此事若任其自然，必勒抑上海所有之紗廠，並及其所出之貨物，使該貨物無論至何處，非重稅不可。此固事之無可疑者也。然則若此事也，豈非現在重訂稅則應及之一端乎？蓋當今所議情形，即將來稅則之根本耳。上海開設紗廠股東咸以新創此業，或與中國將來永有裨益，應得邀政府鼓勵之惠，公所亦深以此說爲然。而廠東所請大旨，無非欲使中國待之如待開廠本地之人，無分厚

薄所有他貨能與之爭利者。應訂稅則亦須彼此一律。不得有所輕重。茲將上海商務公所所請五款開列於左。一本地棉貨准免釐金落地等稅。凡棉花由外國口岸運來者。僅納曲蘭雪脫稅。即內地運送半稅二新議稅則若訂按價值百抽十。則外國來貨應還之愛克薩依斯稅。即銷貨稅連內地運送稅亦在內。不得比此再重。三凡貨已還此愛克薩依斯稅者。應豁免各出口稅。所有已還稅之貨物運至中國。不論何處。應免各項稅餉。四進口棉花應免納稅。若須納稅。應由將來製造貨物後。應還之稅內。照數扣除。五本地紗廠政府准其所享利益。不得比准外國紗廠較優。以上所請各款。固無不近情理處。而於商議之時。我知其必大費口舌也。蓋李傅相等欲使華人獨擅其利。匪伊朝夕。而終必知其所扶持者。決不能照辦也。中國現在正擬重訂稅則。欲議此事。斯其時矣。

中國私會

英國掌教與日報訪事人問答節畧

譯倫敦東方報西月初六

人聞孫文之被拘禁也。又聞傳言其入私會也。遂莫不欲知私會之緣由矣。有某日報之訪事人。與管理英國博物院中東方書籍之掌教名特格蘭司者。促膝相談。問及私會。得聞其詳。夫特君者。固著名熟悉華人性情者也。特君謂訪事人曰。中國私會。在在皆是。推原私會之起。大半因做政所致。官長貪暴。故百姓結成私會。為自護

計南省民各有族。族之人衆勢大者。凡入其族。卽得邀其保護。而無族之處。則非結會成黨不可。各處私會。於是乎起。此等私會。勢力頗大。有數處卽官長亦無敢逆之者。其中最強者爲哥老會。此會結成已久。入會之人。現在約計一兆名。其結會之意。專與官長相敵。而會勢之所以強者。以會首有所曉諭。會中之人。莫不唯命是聽。而生殺之權。操自會首一人。中日交戰之時。中國深慮哥老會首投入軍中。臨陣時有反戈相向之患。因不准會中之人投入軍營。所幸會首終未乘隙起事。否則大局不堪設想矣。訪事人問曰。或謂孫文係白蓮會首。彼白蓮會。固有名於世。其會究若何。曰。白蓮會者。亦一有權力之私會也。惟其權力不及哥老會之勢強耳。初白蓮會。半屬教會。稍有耶穌教之遺意。從前本不干預國政。其會最盛之處。在廣東福建湖南等省。近年每有事端。白蓮會亦必攘臂而起。列入其中。按私會大半初意旣善且義。固無可疑。久而久之。往往變本而濫用其權。此固不獨中國之私會爲然。卽歐洲之私會亦莫不然。私會初起。無有不以除虐政爲辭者。今則私會虐人者。亦頗有之。會中之人。若有令其行凶搶劫。但無損於己。未有不樂從者也。問此等私會。旣以義結。復有權勢。則會首爲誰。政府豈無聞耶。曰。官長知之。自不待言。然會勢過強。官長不敢輕易動手。甚至有與會首商議治法。俾所轄之省。安然無事者。諸如此類。事所常

有所謂官長與會首商議治法。余並不指哥老會首言也。若此則言之太過。可決其無是事。而與不甚好事之會首相商。實有之也。問入會之人爲誰。亦有華官入會乎。曰。從未聞有華官入會。其入會者。大都係下等人。亦有稍有資產者。確無官長在其中。其會之結法最善者。不獨中國各處有分會。凡華人足跡所至之處。亦莫不有之。澳洲南洋及美國各處華人。皆結會集款。進呈總會也。問北京士人。從前所設變法會。指強學會言如何。曰。此會曾經封禁。而數禮拜後復准開設。指官書局言。所惜此會未必稍有作爲也。緣守舊法之牆壁過於堅厚。極言守舊者人衆勢大耳。恐難推塌耳。問然則中國之敝政虐政。尙無已止之時乎。曰。歐洲若任其自然。中國之敝政虐政。何時已止。正難預言。蓋各國既聽之。誰復能變之乎。平民無結黨之力。又無齊心公論之法。如泰西之平民。故敢怒而不敢言。惟有忍氣吞聲耳。至於官場。又萬難望其變法。雖然。官場亦何必變法乎。有此敝政虐政。始能任意勒索。立致暴富而得大權。嗚呼。富貴之外。中國官場。豈復有所求乎。

滿洲鐵路

譯倫敦東方報

西十一月二十一

滿洲修築鐵路。現正預備一切。派俄國機匠數人。法國機匠一人。又華官數人。充爲額外委員。已於日前起程。前赴滿洲。現在想已早到。其赴該處。爲查勘情形。以定建

築鐵路之處。該鐵路須經過一處。在餒青赤克及海參噠二俄城之間。以接西伯利亞鐵路之兩支路。緣該兩支路現為滿洲所分開也。擬築之鐵路。用法國資本。僱法國機匠建造。由俄國擔保監工。造成後。作為中國鐵路。由中國管理。辦理造法。雖已定奪。而章程一切。應俟該委員查勘差竣。稟由中國政府核准也。然則擬築之鐵路。與西伯利亞鐵路相接。而經滿洲。其盡頭確在俄境之海參噠也。明矣。有謂在中國境內之旅順口。或中國他口岸。豈非訛傳乎。俄國舊京莫斯科來信。所述如此。

言蓋各

論判結佛乃座拉案

之平平另無諸案之代又

譯考察各國殷實報

西十一月十四

英美因佛乃座拉一案。彼此爭執。現在此事。頗有結案之望。美國政府。謂凡人分所應有之物。得之已逾一定時日。則應有此物之權。例不得問。其於一國。亦莫不然而。凡所有之物。自得之後。已否逾一定時日。倘不能定。則其應有之權。自應查問。惟於查問此種不完全之權。尤應無偏無倚。一秉至公。是以凡地已經英人開闢五十年者。應置諸不得問之例。惟地之未經英人開闢。或開闢未及五十年者。其應有之權。應邀公正人判結云云。英國所擬辦法如此。沙侯已允照辦。是以美國從前所派之委員。知照英國。謂奉飭查勘之事。現在擬即停止。但仍隨時會議。庶兩國所有爭執之處。倘能和衷調停。即無須公正人判結也。聞兩國擬邀判結此案之公正官。計五

人二由英國邀請二由美國邀請其餘一人兩國擬公請瑞典國王此說未見明文而據本館度之則判結此案之公正官大約必此五人也惟照以上所說佛乃座拉未邀人代足見美國有保護美洲之權英國已認之矣或謂所爭佛乃座拉一案與美國逕有干係佛雖未邀人代並不得謂英國異日與美洲他國遇有交涉亦認美國有干預之權云云余則以此說爲不然緣此次應定之事無非英國索其應有及已得之地而定其是否不屬英國必屬佛乃座拉耳此次應定之事實如是而已若此而與美國逕有干係則他日英國與美洲各國遇有爭論其與美國相干之處亦未必較少也雖然歐洲與美洲遇有交涉美國有干預之權英國確已明認固非我人所願而佛乃座拉之事卒可結案實屬幸事若兩國他日邦交不再如上年之岌岌斯所深望耳蓋美國本與我英族類相同彼此素稱聯絡此後兩國務須和好益篤庶彼此互有裨益曷禁引領望之

美日齟齬

譯考察各國殷實報西十一月十四

西班牙與美國兩國邦交頗形岌岌緣美國衆意均以古巴非自主不可卽不然亦以古巴不歸西班牙政府管轄爲主而西班牙現在籌借新款二百五十兆伯賽太司合洋一角九分實欲設法使戰事再延數月此信傳至美國復激成國人之怒頗有以兵

力干預之意。美國衆意每憐古巴官場必解勸之。惟軍務遷延愈久。則解勸國人干預之心愈難。而美國干預古巴之勢亦愈迫也。

法國工價

譯溫故報西十月十六

法員達泛納爾伯爵著論雷無報中。謂自一千六百一年至一千七百九十年間。恩雷第四在位時。法國耕夫作工一年計二百五十天。每得工價五百七十佛郎。至路易第十六時。即減至四百十佛郎。而當路易第十一。或崔爾司第八之時。所行工價。高至八百七十佛郎。甚至有九百佛郎者。此後恐不復見矣。即一千四百及一千五百二百年內。所行工價亦有六百五十佛郎。至七百五十佛郎之多。今而後亦不復得矣。最可異者。一千四百七十五年。法國國貧而民富。至一千七百八十九年時。國庫足而耕夫工人轉窮。一千二百至一千八百六百年內。行仁政之時也。凡人往來交接。日漸講究。而工人景況依然。未見稍勝。工人爭食其力。其景況之苦。雖國主議院亦愛莫能助。蓋國家定律。竟無以爲力也。夫工價高低。原依省儉之法而定。是以戶口愈繁。工價愈低。近百年內。格致新法興。雖有海關之阻。而人來往自由。若不分畛域。然。是亦撙節之一道也。惟格致既興。有無奧妙藏於其間。而更張將來之局面。固難預言。而工作戶口及田地三項。所有平衡之理。我老輩因而受累者。格致或能

顛倒之使之有益於我。未可知也。雖然自興格致以來。景象豈非已爲之一變乎。執政者往往以爲欲減貧民之苦。況非改分國中。之資財不可。我則以爲非另生資財。貧民終無脫苦海之日也。

試驗風雨

譯英國公論報 西十月三十日

歐雷拉在某報所載。不以水而以火酒凝滯爲雨。繼之以風。法甚簡便。夫驗雨之法。故非創自歐君。而其所載亦頗足觀。其法以玻璃圓管高八英寸。徑大四英寸。管之半節。滿裝九二成之火酒。以尋常磁盆覆蓋。管用開水燉熱。火酒未滾。取管置桌上。氣卽凝結於盆。成雲而下。小水點直條滴入火酒。其水點大小不同。就中徑大米立米突。米立米突卽米突中之十分之一。一米突合三十九英寸三分七釐。中之四十兆。或五十兆分之一。逾時近盆處。雲散。水氣凝處。離盆稍遠。此與海洋雲霄之理。固無異也。再火酒管及磁盆燉熱後。若以煖盆忽易冷。蓋管中水氣卽亂動。若風然。管中熱度四而無異。故管中兩邊之氣。一升一降。若以一邊凝冷。將見管中之氣。運動改向也。

城池掩埋

譯英國公論報 西十月三十日

瑞威國人名斯文黑定者。將其在。中亞細亞。崙倫山之北方。游歷筆記。摘登德國之格洛勃司報。讀之頗覺有味。據稱該處沙浪。連次爲患。一千年城中毀壞之物。覆沒

其間現有查得其古蹟者。掘開房屋亦用木柱。造法甚不堅固。牆壁以蘆簾爲之用。泥塗抹。不透風雨。而用石灰粉刷。以壯觀看。牆上掛有畫景。皆甚精工。所畫人物花卉。繪法頗佳。地中掘得偶像。及各種菓樹。由此等菓樹。即可知今之乾燥之地。昔曾爲蓋立嚼江水所肥澤也。

五色來由

譯英國公論報 西九月
初四日

玫瑰花大都紅色。或問其紅色自何而來。亦何以異於藍色之花乎。余曰。欲知花色之來由。必先知日光照花後。其光之性。有感與否。人之見花也。緣日光照入花。而復由花內反其光耳。但光未入我目之前。其光之性已變。是以我所見之光。與照花之光。各不相同。請試言之。日光照花。入花之質內。原有一定分寸。而其光之光線。日光

色因有七光線。曰紅曰黃曰橘曰綠曰紫曰藍曰青。其中以紅綠紫爲本。大半仍由花瓣內層回出也。考玫瑰花瓣。皆微

細之空。空內有流質。質能收日光之光線。是以日光入花瓣。復由內層回出。已先經過花空之流質。被其流質。將日光之某光線收入。而所存之光線。入我目時。自失日光。本有之光線矣。凡日光入玫瑰花瓣後。其先所有之綠色紫色光線。均爲花瓣所收。僅存紅色光線回出。此花之紅色所出來也。玫瑰花葉。其色必綠。何也。緣光入葉。復由內層回出。已經葉內之質。收其紅紫各光線。僅存綠色光線回出。此葉之綠色。

所由來也。凡物之有色者，莫不有此收光線之力也。

蜂除牛蠅

譯英國公論報 西十月三十日

諺有之曰：勤乎小蜂，今安善否？此指蜜蜂而言也。我人但知蜜蜂之可敬，而從未念及其同類之黃蜂，以其無用而先有惡之之心耳。今觀白林登在愛爾蘭格物報中，所言黃蜂除牛蠅之事，始知黃蜂之不盡無用也。今夏白君見蜂羣集牛身，細察之，蜂皆勞於捉蠅。一白牛停蜂最多，蓋蠅落牛身白地，蜂易尋見，捉亦較速。蜂懲治蠅法甚嚴，捉住後，咬去其翼，繼及其足，卒至身首兩地。據白君所見，二十分鐘內，二牛身上捉去三四百蠅，所捉之蠅，首足分後，帶至蜂窩，蓋以餵其子也。

審斷喀律致死事

續第十六冊

譯上海西字林日報 西十一月二十一日

於是力芝飛爾特將紙交就，就閱後，供闕將紙交力。我亦在場，闕係瑞士國人在密

西思

西俗婦女已嫁者，人稱為密西思，未嫁者曰密思。

騰落泊家領小孩，闕供我與就二人相約。凡有事彼

此均相告，記得九月十月二次，就將碎紙若干交我。我即為穿就，闕又供此刻公堂上與伊看之信，即就與我看之信，亦即我交與力之信。我處尚有數紙，於是公堂為停十分鐘，令闕往取信，有頃取至。老胡特詰闕此碎紙何得到汝手，何時交汝，闕言我生平將他人書寫之函，連釘為一。此為第一次耳。老又問汝釘此函，當是因就可

白之言。闊曰：然其實尚是我勸彼者。老問究是何時。闊言是伊告我在字紙篋中覓得此紙時所言。老問汝何故勸彼。闊言因喀律家中常有人來往。其人却非與喀家真正朋友。我恐若爲人所知。則與就可白之品行有礙。故勸就聯起。當與彼有益。老曰：哦。汝因與就有益。非爲與喀妻有益乎。闊曰：然我思若喀律知家中有外人來往。則此事自與就有益。老又問九月二十三、四、五等日。在喀死之前。汝可告我。此等紙是分十次。抑十二次。抑二十次。與你。闊言分四次。老曰：哦。我已得一法可勘驗。因謂問官曰：我欲驗此見證。謂筆跡須令彼坐寫。問官允之。令取鴉毛管筆與潤老因取幾封信。籤安律紐克名者。讀信中語。使潤書。又隨口言成語。令書。又令寫數字碼。又令寫數短寫字。西俗凡寫人地名。有只摘寫每字第一字。母者皆係大草。謂之短寫。花押常用之。寫畢。老曰：所寫之件。可與我看。遂取得交問官。又言我尙思取此紙。請工於驗書法之人察之。察畢。當仍將原據交回。於是問官與狀師商。所有查出之信。命下期交至公堂查驗。退堂次日。又傳日本人麥魯牙。即丸善。藥店夥林董。問伊十月十九、二十、二十一、二、三日賣砒霜之事。供第一次賣與外國女人。此人口中言買砒。即取紙條交店中。第二次賣與一男僕。此人亦攜字條來。第三次賣與另一外國女人。即是就可白正訊問時。忽公堂管信。毛斯覺所存之信。忽不見一封。此信上記認爲愛必細楞。問官即令閉公堂門。所有

在公堂之人。一點鐘內。不准出去。又新聞紙館錄供之人。所有紙堆。悉令搜查。均不得。又令一婦搜略妻。乃得諸袖內。即就在字篋內尋出之信於是將略妻交保退堂。禮拜一。問官又升堂。華爾復特為被告私竊要信事。稟稱此事。幾使我不得了。若不得。則我及管信人均有礙。照此情形。我不能再為被告伸辨。如狀師祇一人。我不能退。今倘有他人伸辨。我去亦無妨。遂退。又傳滙豐銀號書手笛懇生訊問。供與略妻為朋友。與略律亦相好。惟數年前。曾與略律口角一次。後仍和好。我住山上。時常與略妻通信。有一封愛必西楞即前失之信。是我寫與略妻者。另有幾封亦我寫。問官因令人持數函摘要讀與聽云。我思此婦人。蓋與略律有私者汝必將與彼相遇。為汝計。最妙是不肯與彼相見。但恐汝不能如此。汝知彼有何壞處。如無。汝仍以見彼為妙。如必不肯見彼。恐汝必有無數煩惱。我又欲汝消此煩惱。最妙如要不見。須覓一原故。或略律曾在人前得罪汝。汝不欲令伊再得罪。故不肯見。以此推託。最後乃言。因彼與彼。上彼字指略律下彼前得罪汝。汝不欲令伊再得罪。故不肯見。以此推託。最後乃言。因彼與彼。上彼字指略律下彼未認識。並非安律紐克。此人為誰。我已聞之。力芝飛爾特又問。別事之外。汝曾如此說否。因又讀與聽曰。我不得入內與燕。此不要緊。雖我不能與汝之客同飲。我亦不懊惱。且任彼。當謂略律如何。總不能犯我。我所慮者。若彼在人前毀爾。我若聞之。必令我

不能安坐矣。若我竟與喀律相爭，彼待汝必更不堪。現我把剩餘半紙撕下，我代爾寫一遺書稿。汝明日果能來銀行否？再啟者，再等幾時，力芝飛爾特便要忙冗，我不待彼忙，即須往看。此信閱後，汝須即行撕去。從前爾我所有來往之信，我思汝必燒去。在大事情上，彼此意見非相同不可。我二人言語，須是一般。律法中事，我不甚悉。若有銀錢等事，汝與男人辦不妥當，汝即可向彼言。我荐一狀師與汝，盜即與之商議，不必他言。汝來函與那帽子，甚攪我心。我思及幾欲瘋，汝須留心，不可令彼真動手腳。如果若是自須懲彼，但懲彼與汝何益？昨一晚之事，汝可告力，將來必被動手，逼著分離。如真被彼嚇壞，應如何辦法，無論如何，必令彼將此案辦妥。此事我看非休不可。此件失體面之事，汝不必以汝父兄心中不快為念，因為爾身體平安，比何等不體面，均覺要緊。又汝尙有小孩，如果汝能表明非休不可之故，又將丈夫不能照料孩子之故聲明，公堂上必能允汝領出。如此汝心方可安慰。因此兩孩全仗汝救出，現在不論何時，如須我，我必能助力。何時可相會，我必可來。汝須膽大，不可為彼強橫，便讓彼如彼欲打汝，爾可先覓汝哥及僕人相助。然後即告知狀師，如有急要，可速喚我。此信閱畢，可即焚燬云云。復誦一信與聽云。我思如果汝欲去問，亦可。否則我去問。我思如約至汝家，如我所見記號，則午飯之後，我或可來。我想我可去力。

芝飛爾特處問彼信。仍當留心無外人在旁。又取一信問之。信內云。彼厭汝甚好。但恐未必十分厭汝。此事自然。汝最明白。彼待汝之狀。實與禽畜無異。你須禮拜一。往問力芝飛爾特。若汝出來時。喀律不允。你問力。男人有權逼汝回去否。如力言男人可有此權。我即去與力說實在情形。汝何能與彼同住。我再將汝真心告力云云。箇聽畢無辭。於是又傳泡處。及斯候特爾。及在喀律家服役之華僕。畧問一週。退堂。至下期西十月十八。首傳東京國家上學校英人代弗士。供剖驗死者大腸。與上次所供同。惟彼次查出死者大腸內有砒霜。及休可復來特。謂死者曾服砒。是他人與彼食者。此次則不能如此指實。因試驗腸內之砒霜。似所服尚少。不甚能毒死人。又傳喀妻雇用之女僕花屋千代。所供亦與眾同。聲稱喀律病時。有數次取牛茶及麥粉至房中。或係庖人作。或係我作。喀死日之早晨。我尚持牛茶麥粉至伊房中。又有一次。喀律交我一條子。到丸善取藥。我即令車夫去取。車夫回時。我便取車夫交我之物。交與喀律。亦不知內是一瓶。是二瓶。此係十月十八或十九等日事。老胡特白。被告現不必再傳。見證力芝飛爾特。乃申說大旨。謂原告各員證所供。已足證喀妻謀害之實據。問官准力芝飛爾特。以謀害丈夫罪名。控告喀律之妻。另派陪審官。西例事大則審辦。並准喀妻回家。取應用物件。至公堂。飭令監禁。老胡特請開官准保喀律之妻。問官不允。

未完

賽諾甘諾弗斯謂西班牙不允古巴自主甯戰敗始已但亂黨若陳請自行理政西

班牙無不許可使之滿意西廿二○美國戶部大臣名喀立斯雷核算本年國用簿

計短洋六十四兆元○美國議院定議古巴事辦法及委員所報各情已改期假滿

指新年後再議其意事關重大不敢草率西廿二○土王若再不從歐洲所請各國俄

國亦在內約會以兵力脅之大旨已定○太晤士報伯靈訪事人謂赴中國日本之

德國商務委員不准與中日字號私定交易西廿二○德國與葡國在勞倫熟麥蒯芝

非洲地方所有為難之事已議定○俄京頒詔准設一公司建造鐵路自黑龍江之

西界起至吉林之東界止以接西伯利亞鐵路公司股本定五兆羅布俄銀羅布合

羅布合八角六分隨金價上落入股者須俄人或華民工程須六年內告成創是舉者為中俄銀號

西廿二○英屬斐執南蘭非洲地方起事大鬧已調開伯湯地方義兵○俄國在造之

鐵甲八艘催趕完工另飭造堅鐵甲二艘快船四艘又滅魚雷船二艘西廿二○開否

即斐執南蘭事因宰染瘟病之牛而起土人重地在包克活尼奮戰後已奪獲是役

也土人被殺不少英人無恙所謂開伯湯義兵已止令勿前西廿二○駐土京之俄國

安巴薩多爾名乃鐸夫誠土王非遂各國所請不可若不從禍將至西廿二

東文報譯

日本古城貞吉譯

政黨論

譯大日本雜誌西十一月二十一

君主專制黔首無力。國家以愚其民爲能。不復使知政治爲何物。當是之時。安有政黨興起哉。及文明大進。世運方轉。教化浹洽。國民智慧漸起。類能通曉治體。而國家亦令國民參與大政。相與論議。於是乎政黨始興。蓋必然之理也。何則。政黨之與立憲政治。猶如鳥有雙翼。非有立憲之政。則政黨不能興。若立憲之政。無政黨興起。亦猶鳥之無翼耳。雖然。天下何物。稱無得失。夫人且無全德之君子。豈獨於政治翼有盡善盡美之制度哉。意者治國平天下之要。在計較其利害。而當就利之較多者耳。政黨固有利。而又未必無弊也。然苟行立憲之政。則政黨必隨以興焉。爲經世家者。須究其弊所在。而收其善利。以濟憲政之美。是爲可貴耳。試觀彼上戴萬乘之君。下有二大政黨。或進則羣居政府。或退則伏在草野。一去一就。相與授受政權。轉軸秉鈞。其滑如油。不見有少阻礙。國威日揚。豈非英國立憲之政乎。其國跨三百五十萬方里之地域。擁六千萬之蒼生。分爲合衆共和二大政黨。四年一次。選立總統。上自全國之大權。下至一村之行政。所爭之宗旨主義。秩然不亂。而國運駸駸。有策駟馬驅周道之觀。是非北美合衆國之實情乎。自帝政已廢。二十有五年於茲。雖總統交

代無有終極而其一大政黨嚴立不變相與聯成內閣整頓內政以嚴軍備勇猛之風欲壓隣邦睥睨一代蓋爲法國共和之政也英爲一帝之國美法爲二共和之國皆地球之雄邦文明之中樞也然觀其所以能轉大政理國務者未嘗不因二大政黨之力也由是觀之政黨與國運相關以增長其進益豈不偉哉又觀德國政情其議會有小黨分派聚訟紛紜無能統合政府與議會每不相協舉國蕩然不解立憲政治之運用如何政府行政不過纔藉鐵血謂以鐵器殺人流血遍野政策之餘威德前皇與前相得而崛起稱雄於一時也而彌補一時也夫不問時之古今不論洋之東西國家大權時蓋謂當時之政也

必在一人或數人之手以表發國家之意志又藉以得行己之意志苟分此大權賦與人民則必有政黨從此興起也蓋政黨者本欲藉手於國家之政治以宣發其志願故同其意見者相與協力以出於一途約而言之政黨者欲把握國家權力而遂行其志意故聯合同人爲一黨也政黨之本志欲主持國家之機軸一旦入坐廟堂身秉國鈞卽其志滿之秋然天下人心不同安能盡同其志天下之人又非欲悉向政局追逐也況有才學教育等之異同故天下政論之所歧政黨之分立蓋爲此也抑政黨之立志雖在把握樞軸而其欲取而代焉之方公明正大如日月之光照故其爭政權也必先廣示政綱於天下使國民知宗旨所在而後與天下同人相爭於

宙合也。顧君主專制之世，雖有朋黨蟠結於朝，未見有一政黨於天下。朋黨者，本小人之事，每以陰險為手段，在在牽制君主之肘，以營利於其間，偶有民人結作一黨，而反抗君主之權，以強逼君主，是革命黨耳，非我所謂政黨也。革命黨本以顛覆政府為志，其意蓋謂自非出於此途，必不能握得政權。如俄國虛無黨是也。今夫有二國均採立憲之政，而其一則頗妙於運用，政權之授受，一視乎政黨之消長，而未嘗踰其則，其一則小黨分裂，一離一合，無有定勢，政府動輒與議會不相協，是其故何也。曰：蓋政府聯合之法，未得其宜也。試驗諸歐美政黨史，凡國家大權，藏在政府之機關。謂立法行政二部皆由政黨之人聯合政府，以燮理大政。天下政黨必分為二，蓋政黨者必具有大宗旨，又懷抱大經綸之策，故一旦得志，則入政府，將施其經綸於天下也。迨行其經綸之際，凡與其所以為宗旨者無異焉，則相率贊成之。苟有與己異者，則相與携手而遊於荒野矣。此二大政黨本以其宗旨之大同，意氣相投，至其細目，則固不論也。是以政壇唯有赤白二旆耳。苟欲驅馳政壇者，必須擇居其一也。如英國有自由保守二黨，美國有共和合眾二黨，又法國有政府黨在野黨。法國又有王黨然非政黨而為革是也。雖然國家未行政黨內閣之制，以政黨一進一退聯成內閣也獨君主把持立法之大權，則議會止有協贊權而已。蓋亦非有真政黨也。苟如此，則其政黨不過烏合，而其

所爲亦未免類於兒戲。然是非政黨之罪。乃政體之未盡善也。德國下院嘗有九黨。或曰保守。或曰帝政。或曰國民。或曰進步。或名某某。皆以政府爲中樞。或離或合。而政府巧於操縱。此等諸黨。以貪苟安於一時。蓋會議小黨愈衆。則政府愈利焉。然議會有一大黨與政府相抗。則政府固危矣。如法國拿破崙三世之時。立法大權在君主之手。而政壇小黨林立。曰右黨。曰右堅黨。曰中堅黨。曰左黨。曰左堅黨。除此等外。尚有小黨派甚多。是等皆烏合爲團。故蛙鳴蟬噪。唯增紛囂。而未能敵政府之力。及帝政廢。而共和之政興。制法之權在立法部。指議往日之小黨合爲二黨。於是乎有政府在野。二黨並興。而憲政舉矣。抑政黨之要。本欲當國政之衝。而行經綸於天下。故不取空論。空論洵足誤國家之進運。苟空論徒多。不惟長其弊。亦將不能收其利也。由是觀之。如日本現情。須不問其在朝與在野。宜合成二大政黨。人以臻政黨內閣。是爲可尚耳。否則憲政之美。恐不能冀也。

論社會

譯大阪朝日報
西曆十二月初十二

野蠻之地。無社會者焉。及文明漸開。微露萌芽。久之遂成一社會。然則所謂社會。蓋以漸積成者也。抑社會二字。本非我國古來慣用之熟語。而社會之實形。自古已有。我邦建國。本自有一種俗尚。及通交於朝鮮中國。或爲儒道薰陶。或爲佛教鑄冶。而

浸潤其風氣。蓋亦不尠也。至近古與歐美相交。又大有變化。蓋變化者。進化於善也。聞學人之言曰。生物之成育。本非有進境。惟有變境耳。然進境實在變境之中。則社會之進化於善。亦當常求之於變化之中也。變化愈多。而進境亦必多。吾人於社會衆事物之上。所以最多變化。蓋爲此也。雖然。變化未必悉進化於善也。有退化於不善者。亦或胚胎於變化之中。則一律論定。蓋爲難也。抑國家所以消長興亡之故。若在隆興之運。則其每一變化。必有一進化之力。然在亡國之運者。則每一變化。又未嘗不一退化於不善也。如彼朝鮮。惜亦在此否運之中。於是乎漢城之變化。每變必退化於不善。如土耳其國。稍知其理。但君主所以爲深憂者。在變化。而其所最忌者。在改革也。然則日後我社會果爲如何變化乎。則又不可不講求變化之方也。以吾人觀之。當推廣社會之容量。而包含異種異樣之事物耳。今夫學人社會。不容俗客。俗客社會。不容文藝美術。西人稱詩歌音樂雕刻繪畫曰美術文藝美術之社會。不容宗教道德等之理論。宗教道德之社會。不容股分市情之談話。股分市情之社會。不容格致博物之學術。格致博物之社會。亦不容政治家。此等不啻不相容。而或相排擊。卽不止相排擊。而或相醜詆詬罵。吾人不甚咎焉。何則。固知其未可驟改也。雖然。局促一局一部之小利害。而不顧大勢所趨向。豈通人之事哉。嗚呼。偏固狹隘。本不能望其變化。若

無變化焉。能復進化於善哉。抑社會之上本無主宰者焉。若使有之。則人人皆是主宰。凡動社會之力。人人皆有焉。則使社會進化善境之力。亦人人所有也。然則增廣社會容量之力。謂非人人共有。而誰有哉。往時有痴愚政治家。妄謂欲改我社會之風俗。使摹倣歐美。而恐社會未易動。蓋誤之甚也。何則。非磨以歲月。則安能收其效哉。吾本希冀社會日進化於美境。故姑言及之。

中國論

譯文明日本報

西十一月廿五

法國今代博學之士薄柳氏論中國曰。中國之政治家。而最有名於當世者。嘗游歷歐美諸國。洵爲今世之一大奇事。去苟且偷安之習。忘唯我獨尊之見。而經洋海萬里之程。是豈尋常一樣之觀風云爾哉。蓋自有生民來。變理國政之大政治家。觀光於外邦者。爲不甚少。然未有如斯人游歷之可奇者也。意若斯游歷。足使宇內形勢有變異乎。抑使中國改革其政度文物之弊習乎。其於前程。果有何施設。自當細論也。中國立國於亞洲之東。生民羣聚。自古以來。其思想與行爲。未嘗稍變。徒拘泥古昔之教義禮法。以爲能事。而蔑視外人。不知方外之廣。平日經萬起萬滅之變。苟與其生計無關痛癢。卽已國情形。尙懵若不知。又焉能窺視他人也。若極而論之。則不得謂爲一國之民也。假稱爲一國之民。亦不得謂之有國民之定形也。何則。其內閣

無統御全國之力。其生民雖有災害。膜不相關。雖有敵國外患。其生民則視若不知焉。苟如此。欲覺醒其睡夢。以復其本然。蓋爲頗難也。況游歷之大官。其談話時。總賴傳譯。擁不精通歐語之從者。而徜徉泰西諸國。雖身在歐洲。除赴王侯大臣之招宴。與臨觀軍隊操練外。未見其與在中國有異也。查所携行李。有車輿食品。割烹人等。又有親近擁侍左右。果能看何物乎。見歐美新奇之事物。果以何等相視乎。蓋恐未能解國家生命智能存於其間也。除軍隊砲鎗之外。恐不見有若何觀感也。昔俄皇彼得。懷抱宏圖。欲挽回勢運。游歷歐洲。與中國游歷之員。全異其轍。彼得在法國和蘭國之時。謝遣從者。單身飄零。微服闊步。凡己國之習尚。一切去之。欲以易俗移風矣。其所往來定交者。非王侯官吏。而在工藝技術之徒。彼意蓋謂王侯官吏。智慮淺小。固不足與談也。遂專心工藝。自爲工匠。又躬操鑄鐵之業。改名爲派鐵路米卡。以洛夫。而入殺矮路達沙造船所。以習其業。俄皇自習此等之業。將欲於後日使西歐之人。學習俄國所爲也。中國大員。若欲知歐洲文明神髓所在。則盍減其從者。與所攜帶之諸具。除觀製造砲鎗所外。亦看各種機械工場。接數百之技術家。而廣其見地。又盍招聘之。而思所以進文明之道。然後西人將言華人不止留意凶器製造。且注意於工藝技術。西洋自是咸增警戒焉。意中國大員。似未曾注意於此。況如俄皇

之志行。尤其所夢想不到也。不獨不能夢想俄皇之志行。且有更甚者焉。何也。日中國大員。未曾思到前二十五年。日本人之志行也。日人嘗汲汲採文明之利器。實使歐美驚歎。而變革之疾速。亦使歐美生畏懼之念矣。於是乎今也。自船艦砲鎗。至法律制度。精通其神理者。蓋亦不尠。而其二十年來所施設。或簡派俊才。同往歐洲。入其學堂。或學其言語。譯其書籍。或聘外人爲師。或編制法典。惟恐文明之難及。故致有今日之盛矣。中國大員巡遊。其左右隨從者。多不通歐語。行李如山。而至攜帶輿具。食品畜類等。則吾人殆不能悉言也。嗚呼。中國大員此行也。咸以爲中國更始之端。然其所爲。曾不學俄皇與日人之迹。則所得果安在哉。歐洲諸國。歡迎中國大員矣。然諸國能使大員開發其知能乎。使知愛歐洲之文明乎。抑使長偷安姑息之念。而增蔑視外人之情乎。吾人不得而知。中國大員抵德國時。會日本山縣大將亦至伯林。而德人歡遇日將。不如遇中國大員之渥也。其故何耶。曰。蓋欲得大利於中國也。然其效果安在哉。夫中員遊歷歐美。猶巡行雲中。極其惚忙耳。意者其所觀亦未精詳深思也。然則日後更革國政。亦未必疾急也。如前年之敗。蓋覺醒中國之懶夢。可無論已。然謂能喚醒四萬萬之人民。則未也。夫四萬萬之人民。不可不謂之一大團。民而未若文明之國。羣居人民之優。何則。其所謀生計。皆自私而非公同也。是故如中

日之役。知爲日本所敗者。蓋四萬萬人中。恐不過其半。且人民所居。遠距戰地者。或有以爲中國勝日本也。卽能知其事實。恐無愛國敵愾之心。苟如此。雖有人奮興。欲改革政治財務。豈可得哉。中國本富各種之利源。如煤鐵及含金鑛等物。其最著者也。然中人未解利用器機。以爲挖採焉。俄人懷雄志於此。非一日之故。今將啟保護政策之端於中國各國所同見也。今日俄國所以箝口。而故爲不理歐洲之紛紜者。蓋欲專志於東方也。況其雄志宏圖。爲俄人素願。而將見之於事實也。夫西伯利亞鐵路一事。洵爲俄國性命所在。而其支路。乃入中國之要地。其在大連灣乎。抑在旅順乎。俄以爲中國北部之指導。惟在己國也。意者中國亦恐失歐美諸國之歡。而准諾諸國。敷設鐵路於中國之內。然中國亦於此間。必有戒心焉。中國大員。旣巡歷歐美。然以此一行。爲開文明之先。則誤矣。何則。其所見以爲驚異者。猶不出礮槍船艦之間。至各種器機工業。殆似未留意也。中國原不足畏。而其可畏者。蓋在其能整備器機。以興各種事業耳。世人往往有以華人爲愛亂者。是徒知成吉斯汗鐵木真等事蹟。而以概諸現時之中国人也。中人豈好亂者哉。苟中人好亂。欲以西征歐洲。而俄人實居其北邊。爲後顧之憂。則中人豈得轉一步於西歐哉。或曰。華人移住歐美漸多。而歐洲兵規。不能制之。亦未可知也。是殆杞人之憂耳。中人能爲此。非磨以歲月。

安能至此哉。然歐人何爲拱手於此間。以任其所爲。自非俄國以中人爲臣妾。以助其虐。歐洲必無憂矣。雖中人西侵。不足以爲念也。惟中人最可畏者。其在商情乎。中人本勤儉。粗食敝衣。有百折不撓之氣。則利用其勞。正利用其積貲。以造各種貨物。賤廉其貨價。向歐洲輸進。此等之貨物。夫復何疑。意者亞人將來。爲我商務一大勁敵。必如美洲之於歐洲也。然則爲歐洲產業家者。宜勤勉從事於製產。而貨主之與勞工。能相親和。無相牴牾。是爲切要。可知異時必有此事矣。日本近今文化。雖疾足進步。而其商務則猶遲遲矣。中國近時。有欲採歐洲工藝技術之意。非復往昔之可比。雖然。中人本狠顧慎重。其躋文明之域。頗緩。抑歐洲日後之情形。將見競強更劇。及此天未陰雨。宜收利於此。富物饒利之國矣。

記東邦學會事

譯時事報 西十一月廿九

東邦學會。以前日下午五點鐘。開第六次大會於帝國客館。邀外務大臣大隈及林公使在京。會員咸列焉。副島會長起立。先述其辭。畧曰。本會自創設以來。既六閱星霜。而未屆所期之半。縱觀宇內之大勢。思東洋之前程。有當精查深稽者甚多。抑本會乃在朝在野之政治家。事業家。教育家。軍人。學人等。聯合而成。欲以攷究東洋諸邦之事。而會員日有增多。皆願協力長進。然本會前程遠大。請諸君勉焉。於是近衛

副頭上議長坐席與稻垣幹事詳告昨年以來之會務。又於會務有所商畧。未幾議事已畢。同入食堂吃晚餐。食罷。副島會頭請大隈演說外交之事。大隈徐起。先述謝辭。而後入本論。畧曰。欲說我國現時之外交。請先述我邦外交之所由來。其與國勢相關繫者。原非鮮尠。自德川氏執政三百年。國民齷齪於昇平。當文化文政之時。雖邊疆聞警。而懶夢未覺。及嘉永四年。美國水師提督伯兒利來浦賀埠。長睡始破。而外交之端。蓋始乎此。當是之時。人民愛國之心。勃然興起。勤王攘彝之論。遍於海內。而數百年所積習封建之制廢矣。於是王政維新。取善於海外。以輸文明之利器。爾來駸駸二十有餘年於茲矣。今方得比肩於歐洲諸國。而進境亦無所愧焉。蓋由日本能交外國之所致也。然今日國內之富。猶未足比意大利者。歐洲中最貧國也。然則我邦宜爲之當務亦甚衆。況今列國爭強。我國欲伍其間。而有所益。豈可不排百難而銳進哉。蓋必如此而後可以見我興盛也。惟我國人民。上戴萬世一系之皇室。下則同一人種而立國。是豈非爲宇內無比之大本源。又爲我國無上之幸福乎。抑東邦學會。本以圖東邦和局。且以外交之善美爲志。蓋外交二字。古來解之。有許多種見地。或有謂爲權變術數者。然以余觀之。必以公明正義爲宗旨。今余當外交之局。決不用執陰險狡獪手段。本欲以正理爲衡。開拓胸襟。而維當局也。今幸

與訂盟各國親交平穩亦可謂不偏是由數千年來先祖之遺德也抑取義成仁我國民之本志余惟帥此志推獎商業以保持和局也然世有侵我利權欺罔我者豈可默爾而息哉余於當局外交所執之權衡如此耳請諸君贊成之且望協力保持東邦和局又望文明及於四隣以同躋善美之域矣演說約一點鐘滿堂肅靜傾聽其說於是盡罄衷曲而別時正九點鐘云

英人某上書李傅相

譯時事報西十二月廿二

英人某上李傅相書曰余本鄙人豈敢議閣下所理處中俄秘約之是非哉然觀今日之事情若使曾侯猶在恐應不至如是也曩者俄國強迫日本復遼東之地於中國雖似利中國實貽將來之禍根原非鮮妙初貴大臣往議和於日本道路喧傳中國已有約於俄法聽者咸驚既而賄饋餉款於日本借銀於俄是豈非一大謬策乎俄國既借銀又復示惠則有所恃惡知異時不把持中國之稅柄以阻撓國事哉俄國新報曰中國有名而無實然則其實在俄亦可以見其意矣故俄所以甯結怨於日本亦且不辭者彼意非修隣交之誼於貴國而其中未嘗無隱隱之私俄人窺伺中國非一日之故唯恐人出於己先而奪其利也故中俄有交涉之事則費盡心思冀有可乘機會蓋欲以爲囊中之物也如中俄秘約譬猶投肉於虎口飽其貪饕耳

日本嘗構端於中國。其本心實非仇視中國。固欲防俄併吞朝鮮之禍於未萌也。若朝鮮被俄侵食。則中國亦必受其害。日本既已知之。故先發制人耳。然中國惟計目前之安。而慮不及此。遂視日本如仇敵。開俄國肆毒志於東方之端。中日本唇齒之國。則同其危險。又同其利益。故距今八年前。曾侯欲訂聯盟之約於日本。雖事不成。而其言猶在耳。當時閣下非嘗贊此哉。若一思俄國禍心將發之狀。則東方前程亦可以類推而知矣。頃者貴國處事。動輒援引德國。欲藉其力。而不知其不足恃也。往年德與俄法同幫助貴邦之事。本非爲貴邦計。而爲自安之計耳。德法本仇讎之國。法欲復仇。非一日之故。竊欲藉俄力以雪其恥。德國知之。故使俄聯合德法。以干涉遼東之事。以解法心。一旦東方風雲變色。俄法有事於貴國之日。卽徐立自強之策。德之心事如此。而貴國聘師於德國。以教練兵士。可謂真徒勞無益也。抑歐亞之間。有三病國。俄竊視爲掌中之物。故不逞爪牙。而妄加威嚇。惟徐設法立策。以張其羽翼。汲汲不怠。唯恐他人染指於此耳。俄於中國。蓋欲不用干戈。而併吞之矣。中日之役。德法俄三國之本心。皆冀中國一敗塗地。蓋德欲乘中國之弊。多賣兵器。槍礮於華。以貪巨利。而法俄欲得異日可乘之地耳。若極論之。中國戰敗所由。未嘗不由德人任事。購德國兵器之故也。德商奸猾。不惜其名。唯利是計。不若英美商人誠心。

從事不為欺偽。至私謁成風。苞苴盛行。則德商長技所在。貴國從來派委員購兵器於歐洲。德人善用賄賂。而英美不然而貴邦人乃常訂約於德。是貴國所以失事也。嗚呼。以三千萬兩賠償遼東之地。而三國之誅求日甚一日。則遼東價值未知其當幾千萬兩也。謹案中俄秘約前報已力辨其無不意。烏有子虛之談。西報仍復紛論不已。本館特錄之。亦以見彼此用意之所在也。

中國在暹羅人數

譯國民報西十二月十五

乘一葦之船。觀香港新加坡等要埠者。誰不驚嘆華人之勢力哉。更南航至暹羅。於其首府磐谷。先入人之眼眸中者。實為華人也。中國駐在此地人民實眾多於暹人。何怪勢力遙出於其上哉。若極言之。暹國不為暹人有。而實為華人之暹國者耳。嗚呼。是何等之盛也。夫華人在暹國者六百萬人。而在磐谷者。尚有二十萬人之多。中國政府未嘗設置一間領事館。於通商之利便未嘗有一特權。然華民自行勇往營業於此地。如是之多。豈暹國多美政乎。抑饒利源乎。以吾人觀之。暹國之惡法惡政。甯在中國之下。而華人猶且甘焉。凡百業務為華人所辦。不一而足。如例有東洋車數千輛。暹人不挽。而華人任焉。然其車皆賤廉。行步迅疾。一日所得多自五十仙至一圓云。出向市場而觀。則店頭賣肉鬻魚者。多華人也。試以暹人比華人。其數約七與三之比也。觀彼船渠。則其不匠鍛冶工。及其餘工人。亦多華人。此等工人一日所

得自一圓五十仙至二圓。常工猶且得三十六仙。若夫華人一日休其業，則暹國事業亦盡休歇也。此地有一大輪船公司，曰烏立獨沙路公司。總理及二三人，士為西洋人而已。至其餘辦事人，則皆為華人也。此地又穀米富饒，故輸出米於四方，亦為甚多。而藉船運焉。有帆船數十艘，皆以華人為之長。公司總理黑人氏，嘗撫頭歎曰：使我頭白者，實華人也。我恐為華人盜米穀，而致公司損耗，日夜以為憂念，而遂不能制焉。惟冀其所盜之不多耳。然則西人何故使役華人乎？曰：以華人比暹人，猶較優也。暹人優柔，不中規矩，且其地在熱帶，華人勤儉服勞，不怒不激，為甚能也。嗚呼！華人在此國數百萬，而勢力不小，亦非偶然也。

英國太子製靴

譯大阪朝日報 西十二月十六

英國惠爾士親王善製靴，實為奇聞。英皇隨諸王子所好，而令學習手工，永以為例。太子幼時好製靴，而習此術，其所穿蓋係自作，精巧無比。觀者無不驚異。太子語人曰：是我手所造也。然則其生平精於製靴，亦可知矣。上月開刊英國家庭報所記如此。

德國政情

譯國民新報 西十二月十二

十月二十七日，泰晤士新報據在德京訪事員云：德前相俾斯麥，暴露德俄之秘約。

雖其志未可驟知而令德國政府有疾雷不及掩耳之想亦可知耳。德各新報以此事舉問於政府而政府官報曰：漢勃那希立希丹報即俾公所以爲利器之新報也。暴露國家機密。國家本不關與如此之事。又不宜辨事之實否。凡此等事係外交機密。慎重致意。無敢漏洩。爲國家交際之義方。故政府不敢毫加彌補。以致愆累也。意者各國本信德政府之誠實。不爲此事。豈致疑我哉。德國各報除漢勃那希立希丹外。同聲譏刺俾公。以爲今世大政治家。疇昔之威名。一朝而墜矣。又同日在奧京訪事員云：本日所刊略也。父乃耶母里士報載俄德秘約之事。蓋此約不止口訂。且兩國大臣押其姓名。兩國帝王同批准焉。實在千八百八十四年。以六年爲期。其條文謂德俄兩國親若一國。如被他國侵犯時。互守中立。無所偏倚也。然則訂盟之關繫。不如德奧同盟約之深也。德奧之盟。蓋謂俄國若加兵於德奧兩國之一。則其中一國必以兵力干涉焉。然則二條約之相矛盾。昭昭明矣。由是觀之。奧國若爲俄所侵。則德不可不反抗俄國也。然奧國若攻擊俄。則德國不可不守中立也。是德國首鼠兩端。訂自相抵牾之約。然德所以稱雄於歐洲。實據此勢利也。該約至千八百九十年滿期。於是又有一頓挫焉。當是之時。將訂接辦六年之約。押批將在旬日。會俾公罷相。卡布里毀伯拜相。而俄國請德新相。手押此盟約。新相謂德國不宜復用如此計策。惟與三國

加約同盟則足矣。遂拒絕焉。於是乎俄德秘約乃廢。實在千八百九十年夏也。自是之後。德國努力欲得歡於英。及德國聯邦之間。常以爲計。而俄之與法互相結托。亦爲此也。

德皇召前相俾思麥

譯大阪朝日報西十二月十三

德前相俾思麥。頻暴露執政時之外交秘事。歐洲列國無不驚異。是非之論紛然雜出。無所底止。德皇憤恚。宰相呵卿略啟公。亦心中不甚平。雖然。俾公所言。本係實事。故無奈之何。然緘默至今。恐又有他秘事暴露。則遂至破歐洲和局。亦未可知。德皇憂焉。遂召俾公。欲親諭之。已發函云。

德國懷雄志東亞

譯東京日日報西十二月初九

德國某新報。素稱精通該國政府事情。頃者登報曰。德國政府有司。盛倡議簡派視察員於中國。蓋德國欲與俄法鼎立。雄視東洋。其於貿易久苦無策矣。於是遂謂自政策上與貿易上起見。苟欲成根本。必應獲得一新屬地也。先是李中堂抵德京柏林。道路喧傳。謂德借中國某地。爲貯煤所。久之此說闐寂無聞。今方有說云。中國東海岸。必不可不得一屬地也。苟如此而施以德政。日後中國商務隆盛。德民亦必享其利益。若委諸民人。私自經營。則安能期其萬一哉。意德國政府。勇往直前。故其欲

獲一新屬地之意已牢不可破也。要之如此手段，英法俄諸國所嘗施焉。德國欲成其志，亦必當倣諸國之例也。

俄丹訂專約

譯東京日日報

西十二月初一

巴兒莫兒提報在丹麥訪事員云：丹麥政府欲堅築丹京之要塞，糜擲鉅貲，亦不吝焉。蓋欲實行俄法秘約也。比聞該秘約，蓋言俄國見證丹國，別無他志。若異日遇好機會，則當復歸朱拉士威克、保兒士大尹之二地於丹國云。二地嘗為德國所併又丹國當俄開戰端於他國之日，不特許俄恣用丹國諸港，並許俄國使用丹京要塞造船，所以為俄攻擊德國北部根基之地。蓋此約也。實為俄增多十萬餘人之兵力矣。

紐約鉅富

譯國民新報

西十二月初六

紐約之富，稱為冠絕宇內。試以其富，勻核諸該府人民之數，當約一人有三千五百萬圓。故侈靡亦甚。居恆競出驕奢之途。雖在歐洲大都，目所慣見，以為綺羅錦繡之美者，及抵此地，則未嘗不一驚異。該府每年為訟訴，銷二千四十萬圓。為恤疾病，銷千二百三十萬圓。為傳教徒，銷三百萬圓。又為慈善施捨者，銷二千萬圓云。

法國印花稅章程

寶山黃致堯譯

西歷五百三十七年東羅馬一千四百五十三年創徵印花稅一千四百餘年西班牙日耳曼今日英吉利三國

一千六百五十五年法蘭西相繼徵稅一千六百七十二四兩年一千七百二十三年法國遞定條例稅

章漸密一千七百九十九年十一月法皇拿破侖第一廢印花舊例定新章厥後隨時增改悉祖於此攷

印花有二一印於所用之紙一為粘貼活印花國家獨有權利製造售賣歸戶部綜理造紙局設在梯也

爾地方法京巴黎設立印花局專司刷印印花及製造活印花又有異常印花惟法京印花局各府州縣

經售印花人奉准鈐蓋其按紙張大小之印花即係異常印花祇准用之於經人專司民間析產房地交易繕立遺囑合同等事

宜須諸條例考取所給之羊皮紙及各公局之單據簿冊通計印花稅分四類開列於下

一曰按張大小之印花除專例准行之各事外用之於民間例行單據詞訟呈稟批判等件之原文及該

各項鈔件並一切例准呈官之件此項印花稅連按照正稅之雙倍加一稅在內紙角鈐蓋印花分別

抽稅如下半張小紙稅六十生丁全張小紙稅一佛郎二十生丁全張中等紙稅一佛郎八十生丁全

張大紙稅二佛郎四十生丁全張大簿紙稅三佛郎六十生丁平人簽名之護照及打獵准憑按正稅

之數加抽印花稅民間招貼印花稅如下見方十二代西邁當法寸名代西邁當每約中半稅六生丁

見方十二法寸半至二十五法寸稅十二生丁見方二十五至五十法寸稅十八生丁見方五十法寸

以外或每紙告白自二件至五件均稅二十生丁每紙逾五告白者稅四十生丁五色套印招貼西洋戲館

及他項招貼間用顏色印畫未便蓋用印花每紙見方一邁當法尺名約二尺九寸餘或一法尺以外稅五十生丁再大則稅

一佛郎其各項文件亦按紙張大小粘貼活印花者徑由給發文件之人用筆塗抹以杜復用惟問案

衙門司案官詮解案由之鈔件用註冊所給發之紙繕寫不索紙值用活印花由鈔件之簽名人粘貼

塗抹招貼所用印花由印書匠粘貼塗抹惟不得用之於繕寫之招貼

二曰按值徵稅之印花一生意單據或法國與別國所發之無論可否議價之銀票及票背後註明議定

價值之存棧貨單可用活印花或用刷印之異常印花紙每百佛郎或一百以內均稅五生丁二法國

或別國在法貿易之各鋪廠所發股票續股票及各府州縣各公局之續股票均用活印花其續股票

照股本每百佛郎稅一佛郎二十生丁惟法國房地銀行此行通房地交易如售者無主出銀購買或典押購者銀不足數填借若干以房地之契

為質均索利五六釐不之押據另給利益每千佛郎祇稅五十生丁又法國各鋪廠股票期限不過十

年者照時值股價每百佛郎稅五十生丁續股票之期限十年以外百稅一佛郎法國或各公局之續

股票股本每百佛郎稅一佛郎此項印花亦可躉購一年期限之活印花小冊大率以一年半年或一年為期過期作為廢紙

照時值股價每百佛郎稅六生丁連加一稅在內別國鋪廠之股票續股票在法隨時定價者均抽印

花稅三國家收課官掣給之指抵國帑票每千佛郎稅一佛郎六十五生丁四國債票如中國或別國

在法隨時定價之股借票或各單據內填註之股借票除經人添註之各據外每票值五百佛郎及五

百以內者均稅七十五生丁五百至一千稅一佛郎五十生丁一千至二千稅三佛郎

三曰躉購印花。凡各鋪廠與各公局之股票續股票按時值股價每百佛郎年稅六生丁。法國房地銀行之續股票每千佛郎年稅五生丁。法國銀行票之印花稅照上一年之行用票價酌中計算。用按值徵稅之印花。按紙張大小之火險印花。必用躉購印花。照保險之數計算。各項保險每千佛郎稅三生丁。巡防局定額捐千稅四生丁。

四曰專項印花。一本地行用之提銀票。不計銀數。每紙稅十生丁。無則罰五十佛郎。行用他處之提銀票。稅二十生丁。准用活印花。旋准用刷印之印花。紙繕寫。倘無印花。或印花不及例徵之稅者。照滙銀信論。凡給票人。取銀人。或票背後首先添註人。照票註銀數。各罰百分之六。別國之提銀票。在法付銀者。例應先蓋印花。無則沾利人。票背後首先添註人。取銀人。或取票人。亦各罰百分之六。倘前三項提銀票。程式未合法。國條例者。應繳生意單據稅。平人簽名之發貨票。收銀票。收清票。十佛郎以外。稅十生丁。未經經人等給予之收清票。及收銀票。或他人代付之銀收票。數逾十佛郎者。均稅十生丁。歸欠銀人給付。惟該各項收清票。或代付之銀收條。無印花者。罰六十二佛郎。五十生丁。歸簽名人給付。二國家度支官製給之收銀票。除丁口財產稅票外。數逾十佛郎者。稅二十五生丁。并入欠款項下。若給予賣人幫款之收條。准免印花。水陸兩軍弁兵之提銀票。或生意單據之收條。丁口財產稅票。及支領口糧加餉等收清票。概免印花。三鐵路公司收貨票。快車稅三十五生丁。慢車稅七十生丁。信局小包寄件。所有寄時收條。收票。提單等件。從前各稅三十五生丁。今則各稅十生丁。連接到寄件人應給之稅。

在內其本城寄件概免前各項印花四上各項每件之提單四張一與寄物人一與收物人不論紙張

大小各稅六十生丁五兌換銀洋人細帳一萬佛郎或一萬以內稅六十生丁一萬以外稅一佛郎八

十生丁

所有稅關丁口財產稅貨物稅落地稅西洋落地稅即各印花刊於各項票上或掣給之收票上稅額自

五生丁至七十五生丁查法國與法屬地阿爾日黎每年約得一萬六千萬佛郎合庫銀四千三百餘萬

兩云

凡平人簽名之據或筆據例用按照紙張大小之印花紙若以無印花之紙繕寫罰六十二佛郎五十生

丁生意單據自繕寫之日起計十五日內未經呈驗所有投者受者沾利者暨背後首先添註者按每百

佛郎各罰六佛郎倘此項單據所用印花未及例徵之稅照未繳之印花稅計算罰鍰行用他處之提銀

票亦照上辦理若用已經用過之印花或售賣用過之印花者照違例論拘案罰五十佛郎至一千為止

倘復再犯加倍判罰並監禁五日至一月為度私造印花者例禁甚嚴罰做終身苦工竊取真印花致損

國課者監禁五年至十年為度又無論用何法製仿造印花即非有意偷漏亦予嚴禁

按西洋各國英法最富各稅亦以英法為最重德俄奧次之比利時為局外之國不治軍實諸稅較輕

印花稅亦如之中國向無印花稅若欲創立此稅宜就西洋各國之稅之最輕者再為量減庶國計

民生兩有裨益足垂久遠焉黃致堯 謹識

色曼曲拉	Sumatra	蓋如嚼	Kerija
加倫	Gallon	白林登	Barrington
格芬司	Gross	密西思	Missis
嘆啡	Morphia	密思	Miss
曲爾雪脫	Transit	騰落泊	Dunlop
愛克薩依斯	Excise	安律紐虎	Annie Luke
特格蘭司	Douglas	毛斯	Moss
候清赫	Nertchinsk	愛必細切	Epsilon
伯賽太司	Pesetas	代弗士	Divers
達汶納	D'Avenel	喀立斯雷	Carlisle
雷無	Revue	勞倫勃麥刺芝	Lorenzo Marquez
恩雷第	Henry IV	裴靴南蘭	Bechuanaland
崔爾第	Charles VIII	開伯湯	Capetown
歐雷拉	Errera	開否	Kaffir
米立米突	Millimetre	包克活泥	Pokwan
斯依黑定	Sven Hedin	乃位鐸夫	Nelidoff

中西文合璧表
凡已見前期表
不再列入

本館謝啟 本館草創半歲迭承中外 大府各省同志提倡保護頃助款至一萬
三千餘金派報至七千餘分非藉 諸公大力何以及此將以明歲力圖推廣前加
整頓惜才力綿薄懼弗克任耳伏望海內 君子更有以導之辱承 扶掖銘感實
深事關公義未敢言謝謹布區區敬惟 俯鑒 本館同人敬啟

又續收助資諸君名氏

以後諸公續助之款請於信內書明姓氏官階以便登諸報末幸甚

翁述唐觀察助銀二十元

李公桓直刺助銀二百兩

本館價目 凡先行掛號交報費十兩者送報五年 十元者送報三年 四元者

送報一年 拆購者每本一角五分 以上遠近一例惟直隸山東河南四川廣

西每冊須加信費洋二分東三省山西陝西貴州每冊加洋四分甘肅雲南每冊

加洋六分 各處代派均一律提二成作經費凡向代派處購閱者無論多少均

請勿援此例務須將價交足為禱 再本報原擬定閱全年者先付四元各處閱

報諸君務請照章先付以免經手人為難是所至禱

本館告白 本館今年之報出至本期為止其十八期報須待明年正月二十一日

方出特為聲明以免疑誤 再前數期報後所印之重譯富國策因現未譯畢又

沈氏所撰盛世元音因作者尚須改定故均未印完須待來年續印特此奉聞

本館告白 本館之設以廣開風氣為主而開風氣莫先於士人現擬凡已設之學堂學會如有願閱本報者可由總辦提調或總理人及會長等函致本館并加蓋戳記本館自當送報一分以備傳觀不取報費惟寄費須院中自出以歸簡易

本館告白 刻下已屆年終所有各處閱報諸君請即將報費交代派處收齊以便匯寄到館於明正開具清冊以昭徵信是所至禱 再郵政局已定明正開辦本館應寄沿江沿海之報案照定章每本約須寄費二分以全年三十三本計之即須六角六分以現在每期出八千本計之通年竟須五千二百八十元之多似此賠墊勢必不支惟本館原為開風氣起見未敢計較及此故明年報費只得仍舊若後年則擬每分每年概加寄費五角其餘祇得由本館墊給零購者除報費外另加寄費二分或尚可支持特預為聲明祈閱報者鑒之 再本報零售須收報費洋一角五分閱全年者計四元惟內地有不用洋元之處現擬每元照酌中市價作七錢二分算庶代派與閱報者易於稽核不致參差

增勘誤記 前十五期報約有三百餘本被裝訂者攪入華盛頓傳之廿五廿六廿七三頁而脫去報之原頁本館甚為悵恨業向訂作申斥各處閱報者如查出此種缺誤之本即祈交就地代派處寄回更換可也 又十五期報十五頁廿七行

西京二字應改為兵庫題下原注譯英國公論報西十月十九日應改為譯倫敦東方報

西十月十九日又十六期報十七頁廿六行末特字原係小注十字被印者誤描特並為

更正 再西國各報館於中國事往往意存欺藐不特言之任情且多憑空砌造

之事如十六報以地獄英一節尤可駭詫本館實深憤懣故特照原文譯出以示

有心時事者祈閱者諒之

新設時務會課告白 啟者頃滬上同志共擬設一會課畧取會文輔仁之義每年

開課二次由同人公同擬題其課卷即由時務報館收齊糊名編號送通人閱定薄

擬潤資第一名三十元第二第三各十五元第四至第十各十元擇佳卷彙刻凡海

內同志欲預課者請於卷端注明姓名號籍寄交時務報館其信資當由報館出具

收單為憑將來即可憑收單領取原卷及潤謹將丁酉年第一次公擬課題奉佈

再本課之設擬編集各省同志以收嚶助恐有僻遠各省未能周知擬寬限期以丁

酉年五月十二日收齊六月初一日閱定

問中國不能變法之由 論農學詳論中國農學之宜興暨農學新法各省土宜以條舉詳盡為主 請全作

務農會告白 本會之舉頗為海內許可一俟章程定妥即行登報佈知先此聲明